লেভেল 1 • টামর্ 1 • অংশ - 2

தமிழ்
তামিল

তামিল ভাচুর্ৱেল একাডেমী

চেন্নাই - 25

www.tamilvu.org

தமிழ்
তামিল

লেভেল 1

টামর্ 1

অংশ 2

তামিল ভাচুর্রেল একাডেমী
চেন্নাই - 25

தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து

நீராருங் கடலுடுத்த நிலமடந்தைக் கெழிலொழுகும்
சீராரும் வதனமெனத் திகழ்பரதக் கண்டமிதில்
தெக்கணமும் அதிற்சிறந்த திராவிடநல் திருநாடும்
தக்கசிறு பிறைநுதலும் தரித்தநறுந் திலகமுமே!
அத்திலக வாசனைபோல் அனைத்துலகும் இன்பமுற
எத்திசையும் புகழ்மணக்க இருந்தபெருந் தமிழணங்கே !
தமிழணங்கே !
உன் சீரிளமைத் திறம்வியந்து செயல்மறந்து வாழ்த்துதுமே!
வாழ்த்துதுமே!
வாழ்த்துதுமே!

– 'மனோன்மணியம்' பெ. சுந்தரனார்

தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து – பொருள்

ஒலி எழுப்பும் நீர் நிறைந்த கடலெனும் ஆடையுடுத்திய நிலமெனும் பெண்ணுக்கு, அழகு மிளிரும் சிறப்பு நிறைந்த முகமாகத் திகழ்கிறது பரதக்கண்டம். அக்கண்டத்தில், தென்னாடும் அதில் சிறந்த திராவிடர்களின் நல்ல திருநாடும், பொருத்தமான பிறை போன்ற நெற்றியாகவும், அதிலிட்ட மணம் வீசும் திலகமாகவும் இருக்கின்றன.

அந்தத் திலகத்தில் இருந்து வரும் வாசனைபோல, அனைத்துலகமும் இன்பம் பெறும் வகையில் எல்லாத் திசையிலும் புகழ் மணக்கும்படி (புகழ் பெற்று) இருக்கின்ற பெருமை மிக்க தமிழ்ப்பெண்ணே! தமிழ்ப்பெண்ணே! என்றும் இளமையாக இருக்கின்ற உன் சிறப்பான திறமையை வியந்து உன் வயப்பட்டு எங்கள் செயல்களை மறந்து உன்னை வாழ்த்துவோமே! வாழ்த்துவோமே! வாழ்த்துவோமே!

மு.க. ஸ்டாலின்
தமிழக முதலமைச்சர்

தலைமைச் செயலகம்
சென்னை – 600 009.

வாழ்த்துரை

சீர்மிகு சிங்காரச் சென்னையிலே செந்தமிழ் காக்கும் நிறுவனமாக விளங்குகிறது, தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம். இக்கழகத்தின் வாயிலாகத் தமிழ்ப் பரப்புரை மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகிறது. அதன் ஒரு பகுதியாக உலகமெங்கும் வாழும் புலம்பெயர் தமிழர்கள், தமிழை விருப்பத்துடன் கற்றுக் கொள்ளும் அயல்நாட்டினர், தமிழ்மீது ஆர்வம் கொண்ட தமிழ்ப் பற்றாளர்கள் ஆகியோருக்குப் பயன்படும் வகையில், தமிழ்ப் பாடநூல்கள் உருவாக்கப்படுகின்றன.

தமிழை ஒரு பாடமாகக் கற்காமல், ஒரு மொழியாகக் கற்போமானால், அதன் அடிப்படைத் திறன்களில் வல்லமையுடன் விளங்கமுடியும். ஒரு மொழியைக் கற்றுக் கொள்வது என்பது, மதிப்பெண் பெறுவதற்காக அன்று. அம்மொழியில் இயல்பாகப் பேசவும் படிக்கவும் எழுதவும் செய்யவேண்டும். அம்மொழியின் அழியாப் புகழ்பெற்ற இலக்கியங்களைப் படித்து, அவற்றின் சுவையுணர்தல் வேண்டும். தாம் படித்து மகிழ்ந்ததுடன், மற்றவர்களுக்கும் எடுத்துக்கூறி, அதன் சிறப்பை உணர்த்தவேண்டும். அவ்வகையில், ‘தேமதுரத் தமிழோசை உலகமெலாம் பரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்’ என்னும் பாரதியின் கூற்று ‘உலகளாவிய தமிழ்’ என மெய்ப்படும்.

செம்மொழியாம் தமிழ்மொழியை எட்டுத் திக்கும் பரப்பும் தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகத்தின் சீரிய பணி குறிப்பிடத்தக்கது. எளிமையாக, இனிமையாகக் கற்றுக் கொள்ளும் வகையில் கலைத்திட்டம், பாடத்திட்டம் உருவாக்கப்பட்டு, அதன் அடிப்படையில் எழுதப்பட்ட இந்நூல், தமிழை விருப்பத்துடன் கற்பதற்குத் தூண்டுகிறது. தமிழ்ப்பண்பாட்டுக்கூறுகள் சிறு சிறு செயல்பாடுகள் வாயிலாகப் பாடநூலில் இடம்பெற்றிருப்பது தமிழின் சிறப்பை வலுப்படுத்த உதவுகிறது. தமிழர் பெருமையையும் தமிழின் சிறப்பையும் உலகம் முழுவதும் பரப்புவதை நோக்கமாகக் கொண்டிலங்கும் தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகத்தின் இப்பெருமைமிகு பணி மேலும் தொடர வாழ்த்துகிறேன்.

(மு.க. ஸ்டாலின்)
முதலமைச்சர்

M.K. Stalin
Chief Minister of Tamil Nadu

Secretariat
Chennai - 600 009.

Greetings message

Tamil Virtual Academy with its base in Chennai serves as a premiere institution that preserves the Tamil language. Over the years, the institution has been pivotal in promoting Tamil. As a part of this, Tamil textbooks have been created for the benefit of the Tamil diaspora across the world, foreigners interested in learning Tamil and language enthusiasts.

If we can learn Tamil as a language instead of an academic subject, we can demonstrate stronger foundational skills of language learning. Learning a language should not be for the purpose of grades. One must be able to speak, read and write seamlessly in the language. The eternally popular literature of the language should be read and relished. Once we have enjoyed reading them, we should elucidate their significance to others. If we can abide by the quotes of Bharathi 'we should spread the sound of Tamil, which is as sweet as honey, to this entire earth', we can make Tamil universal.

The work of the Tamil Virtual Academy towards the promotion and dissemination of classical Tamil language is noteworthy. The book, written based on a curriculum which has been designed to learn easily, kindles enthusiasm to learn Tamil. The inclusion of cultural elements in the textbook through simple activities helps in highlighting the distinct features of Tamil. I convey my wishes to Tamil Virtual Academy for continuing the extraordinary work of spreading the significance of the Tamils and the greatness of the Tamil language globally.

M.K.Stalin
Chief Minister

த. மனோ தங்கராஜ்
அமைச்சர் தகவல் தொழில்
நுட்பவியல் துறை

தலைமைச் செயலகம்,
சென்னை–600 009

நாள் – 29.6.2022

அணிந்துரை

இனிமைத் தமிழ்மொழி எமது என்னும் பெருமைக்கு உரியவர்கள் நாம். தமிழின் இனிமையை உணர்ந்தே தமிழ் இலக்கண, இலக்கியங்கள் இன்று உலகம் முழுவதும் அனைவராலும் படிக்கப்படுகின்றன. பாராட்டப்படுகின்றன. அத்தகைய வளமிக்க நம் மொழியைக் கற்றுக் கொள்வது எளிது. கற்றுத் தருவதும் எளிது. அதன் சிறப்புணர்ந்தே தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம் இப்பணியைச் சிறப்பாக மேற்கொண்டு வருகிறது. உலகம் எங்கும் வாழும் புலம்பெயர் தமிழர்களுக்காகவும் தமிழை விரும்பிக் கற்க விழைபவர்களுக்காகவும் எளிமையாகக் கொண்டுசெல்லும் முயற்சியை மேற்கொள்கிறது.

இன்று இணையத்தில் மிகுதியாகப் பயன்பாட்டிலுள்ள மொழியாகத் தமிழ் விளங்குகிறது. தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம் இவ்வாய்ப்பை நன்கு பயன்படுத்திக் கொண்டு, தமிழ்ப் பாடநூலை உருவாக்கியுள்ளது.

நிலை – 1, முதல் பருவத்திற்கான இப்பாடநூல், தமிழை மிக எளிமையாக அறிமுகம் செய்கிறது. கண்கவர் வண்ணப்படங்கள் மூலம் எழுத்துகளும் சொற்களும் தொடர்களும் அறிமுகம் செய்யப்படுகின்றன. மாணவர்களின் ஆர்வத்தைத் தூண்டும் வகையில் எளிய செயல்பாடுகள், ஓசைநயமிக்க எளிய பாடல்கள், இயல்பான பேச்சுத் தமிழ் உரையாடல்கள் எனப் பாடநூல் முழுவதும் விரவியுள்ளன. பாடநூலுக்கு வலிமை சேர்க்கும் வகையில் விரைவுத் துலங்கல் குறியீடுகள், காணொலிப் படங்கள், படித்தல் செயல்பாடுகளுக்கான ஒலிப்பதிவு நாடாக்கள், பாடப்பொருளை நன்கு கற்றுத் தருவதற்கு உதவும் துணைக்கருவிகள் என அனைத்தும் ஒரு தொகுப்பாக உருவாக்கப்பட்டிருப்பது, தமிழ்மீதான ஆர்வத்தைத் தமிழ் கற்பவர்களிடையே ஏற்படுத்துகிறது.

பல மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ள இந்நூல், தமிழின் பெருமை, தமிழர் பண்பாடு, கலை முதலான அனைத்தையும் அறிந்துகொள்வதற்கு நல்வாய்ப்பை அமைத்துச் சிறந்த அடித்தளத்தை ஏற்படுத்தியுள்ளது எனில் அது மிகையன்று. தமிழ் இணையக் கல்விக்கழகத்தின் இப்பணி மேலும் தொடரவேண்டும் என்று என் பாராட்டுகளையும் வாழ்த்துகளையும் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

(த. மனோ தங்கராஜ்)

T. Mano Thangaraj
Minister for Information
Technology and Digital Services

Secretariat
Chennai - 600 009.

Foreword

We are proud of our beautiful language, Tamil. As many have started realising the importance of Tamil, the grammar and literature of the language are being learnt and appreciated across the globe. Learning such a rich language is easy. It is also easy to teach. Realising its speciality, the Tamil Virtual Academy has been working effectively towards achieving these educational goals. It strives to make it easier for the Tamil diaspora living all over the world and for Tamil enthusiasts to learn Tamil.

Today, Tamil is being used extensively on the internet. The Tamil Virtual Academy has utilized this opportunity and developed textbooks for learning Tamil.

This textbook for Level 1- Term 1, introduces the Tamil language in a simple manner. Letters,Words and Sentences are introduced through attractive and colourful illustrations. The textbook is filled with simple activities, melodic songs, and day-to-day conversations in spoken Tamil to stimulate the students' interest. To add strength to the textbook, quick response (QR) codes, audio-visual content, supplements for effective teaching of the subject are all presented as a single package, thus creating a passion for the language among the learners.

This book, which is translated in many languages, has provided an avenue for the appreciation of the significance of the Tamil language as well as the art and culture of the Tamil people. I would like to extend my appreciation and best wishes to the Tamil Virtual Academy for the continuation of this venture.

T. Mano Thangaraj
Minister for Information Technology and Digital Services

পাঠ	বিষয়বস্তু		Page No.
9	দুই আখৰৰ শব্দ বয্াকৰণ একবচন বহুবচন গান গাই উপভোগ কৰোঁ আহা শিশুৰ কবিতা	শুনা আৰু বুজা নৃতয্, আনন্দ আৰু উদযাপন (কথোপকথন)	01
10	সংখয্াৰ নাম, আকাৰ গান গাই উপভোগ কৰোঁ আহা শিশুৰ কবিতা	শুনা আৰু বুজা সিংহ আৰু হৰিণ (গল্প)	23
11	সৰল বয্াকৰণ বয্াকৰণ সবর্নাম গান গাই উপভোগ কৰোঁ আহা শিশুৰ কবিতা	শুনা আৰু বুজা শব্পিং কমপে্লক্স (কথোপকথন)	38
12	সৰল বয্াকৰণ বয্াকৰণ হম’নিম তরুটি গান গাই উপভোগ কৰোঁ আহা শিশুৰ কবিতা	শুনা আৰু বুজা আহক ভাগ বতৰা কৰোঁ আৰু খাওঁ (গল্প)	52
13	সৰল বয্াকৰণ বয্াকৰণ বিশেষয্, কির্য়া, বিশেষণ, কির্য়াবিশেষণ গান গাই উপভোগ কৰোঁ আহা শিশুৰ কবিতা	শুনা আৰু বুজা মোৰ ইচ্ছা! (কথোপকথন)	66

পাঠ	বিষয়বস্তু	Page No.
14	সৰল ব্যাকৰণ বয্াকৰণ কেছ মাকৰ্াৰ গান গাই উপভোগ কৰোঁ আহা শিশুৰ কবিতা শুনা আৰু বুজা সুসব্াস্থয্ জীয়াই থাকো আহা! (গল্প)	83
15	পুনৰীক্ষণ কাযৰ্কলাপসমূহ	95

অডিঅ' পাঠসমূহ

ভিডিঅ' পাঠসমূহ

মূলয্ায়ন

வணக்கம்

பாடம்
पाठ
9

9.1 பேசுவோம் / কথা পাতো আহা

சொற்கள் / শব্দ

எலி பூனை வா போ இழு தா பிடி ஏறு

வாழைப்பழம் சிங்கம் முயல் பானை குரங்கு

9.2 அறிவோம் / শিকো আহা

ஓரெழுத்துச் சொல் / এটা আখৰৰ শব্দ

தமிழில் ஓரெழுத்து, பொருள் உணர்த்தும் சொல்லாகவும் வரும். அவற்றுள் சில எழுத்துகளை அறிந்து கொள்வோம்.

கை

ஈ

பூ

தீ

மை

பை

9.3 திரும்பப் படிப்போம் / আকৌ পঢ়ো আহা

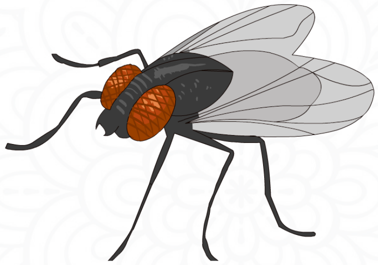
கை ஈ பூ மை பை தீ

புதிய சொற்கள்
নতুন শব্দ

நீ நா மா வை

9.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / মুখেৰে উচ্চাৰণ কৰি অনুশীলন কৰোঁ আহা

பூ மணக்கும்



ஈ பறக்கும்

கை கொடுப்போம்

தீ சுடும்

பயிற்சி / কাৰ্যকলাপ

இணைப்போம் / আহা আমি মিলাওঁ

தீ மை ஈ பை பூ

9.2.1 அறிவோம் / শিকো আহা

ஈரெழுத்துச் சொல் / দুই আখৰৰ শব্দ

ஆ	மை	=	ஆமை
பு	றா	=	புறா
நி	லா	=	நிலா
வீ	ணை	=	வீணை
ப	சு	=	பசு
கி	ளி	=	கிளி
ஆ	டு	=	ஆடு
இ	லை	=	இலை
ம	லை	=	மலை
மீ	ன்	=	மீன்

9.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / আকৌ পঢ়ো আহা

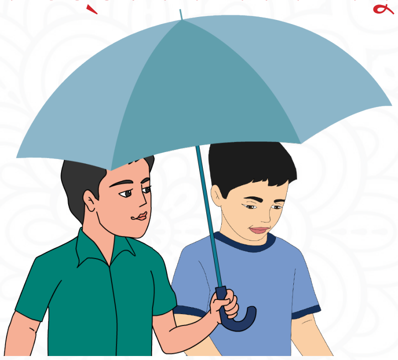
ஈரெழுத்துச் சொல் / দুই আখৰৰ শব্দ

ஆமை	புறா	நிலா	வீணை	பசு
கிளி	ஆடு	இலை	மலை	மீன்

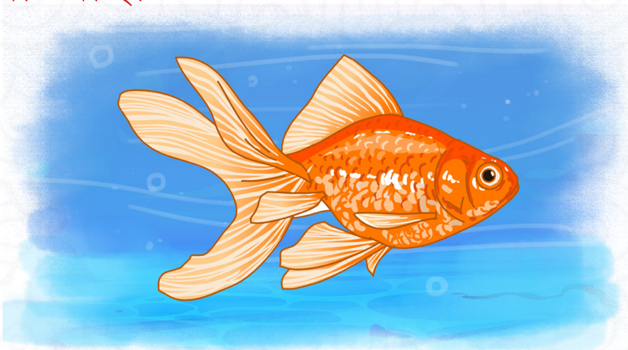
புதிய சொற்கள்
নতুন শব্দ

காடு	இடி	காது	ஓடை	பொன்	பனி
தேன்	பால்	வாள்	வால்	யாழ்	மணி

9.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் /
মুখেৰে উচ্চাৰণ কৰি অনুশীলন কৰোঁ আহা

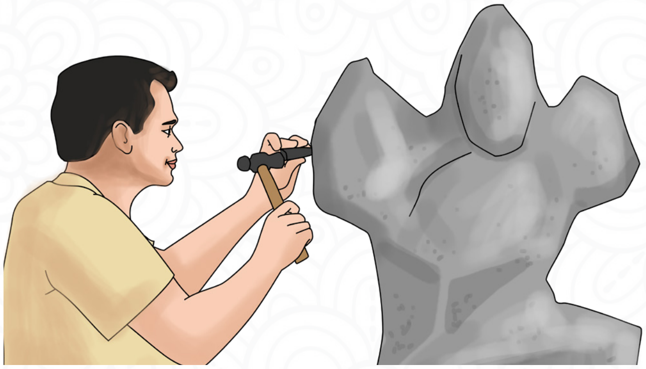


குடை பிடிக்கிறான்



மீன் நீந்துகிறது

கதை எழுதுகிறான்



சிலை செய்கிறார்

பயிற்சி / কাৰ্যকলাপ

சொல் உருவாக்குவோம் / শব্দ নিৰ্মাণ কৰোঁ আহা

1. கா
2. வீ
3. தோ
4. ஆ

→ டு

1. ____________
2. ____________
3. ____________
4. ____________

1. கா
2. பா
3. வா
4. வி

→ ல்

1. ____________
2. ____________
3. ____________
4. ____________

1. ம
2. மா
3. சி
4. அ

லை

1. ____________________
2. ____________________
3. ____________________
4. ____________________

1. க
2. ம
3. உ ___
4. எ

ண்

1. ____________________
2. ____________________
3. ____________________
4. ____________________

9.5 பாடி மகிழ்வோம் / মুখেৰে উচ্চাৰণ কৰি অনুশীলন কৰোঁ আহা

அதோ பாராய்!

குதித்துக் குதித்தே ஓடும்

குதிரை அதோ, பாராய்!

அசைந்து அசைந்து செல்லும்

ஆனை இதோ, பாராய்!

பறந்து பறந்து போகும்

பருந்து அதோ, பாராய்!

நகர்ந்து நகர்ந்து செல்லும்

நத்தை இதோ, பாராய்!

தத்தித் தத்திப் போகும்

தவளை அதோ, பாராய்!

துள்ளித் துள்ளி நாமும்

பள்ளி செல்வோம், வாராய்!

– அழ. வள்ளியப்பா

9.1.1 பேசுவோம் / কথা পাতো আহা

சொற்கள் / শব্দ

ஆமை – ஆமைகள் முயல் – முயல்கள் நாய்– நாய்கள்

குதிரை– குதிரைகள் யானை– யானைகள்

9.2.2 அறிவோம் / শিকো আহা

ஒருமை – பன்மை

একবচন বহুবচন

மான்

மான்கள்

குடை

குடைகள்

பந்து

பந்துகள்

வீடு

வீடுகள்

அணில்

அணில்கள்

9.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / আকৌ পঢ়ো আহা

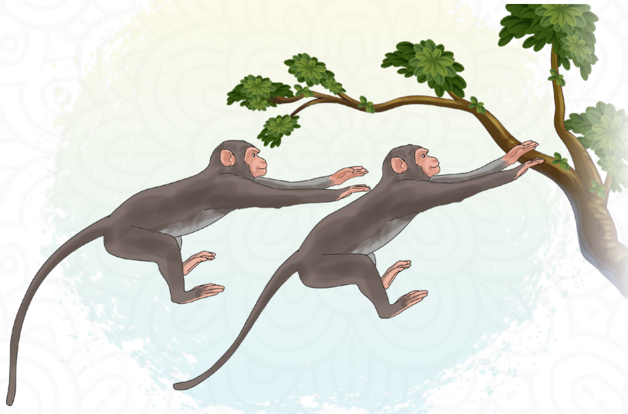
ஒருமை একবচন	பன்மை বহুবচন
மான்	மான்கள்
குடை	குடைகள்
பந்து	பந்துகள்
வீடு	வீடுகள்
அணில்	அணில்கள்

புதிய சொற்கள்
নতুন শব্দ

மீன்	மீன்கள்
பை	பைகள்
பெட்டி	பெட்டிகள்

9.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / মুখেৰে উচ্চাৰণ কৰি অনুশীলন কৰোঁ আহা

குரங்கு



குரங்குகள்

குயில்

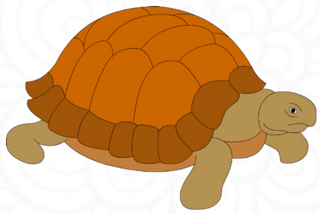
குயில்கள்

மாணவர்

மாணவர்கள்

பயிற்சிகள் / কাৰ্যাৱলী

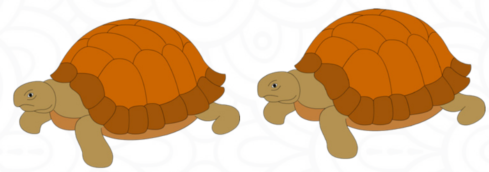
(அ) பொருத்துவோம் / নিম্নলিখিতবোৰ মিলাওক



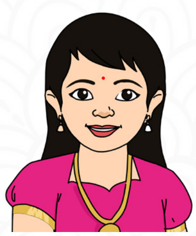
ஆமை

மணிகள்

கோழி

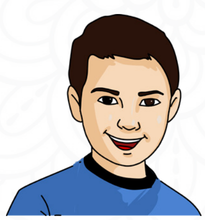


ஆமைகள்

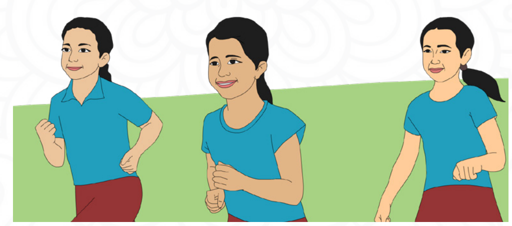


பெண்

ஆண்கள்



ஆண்



பெண்கள்

மணி

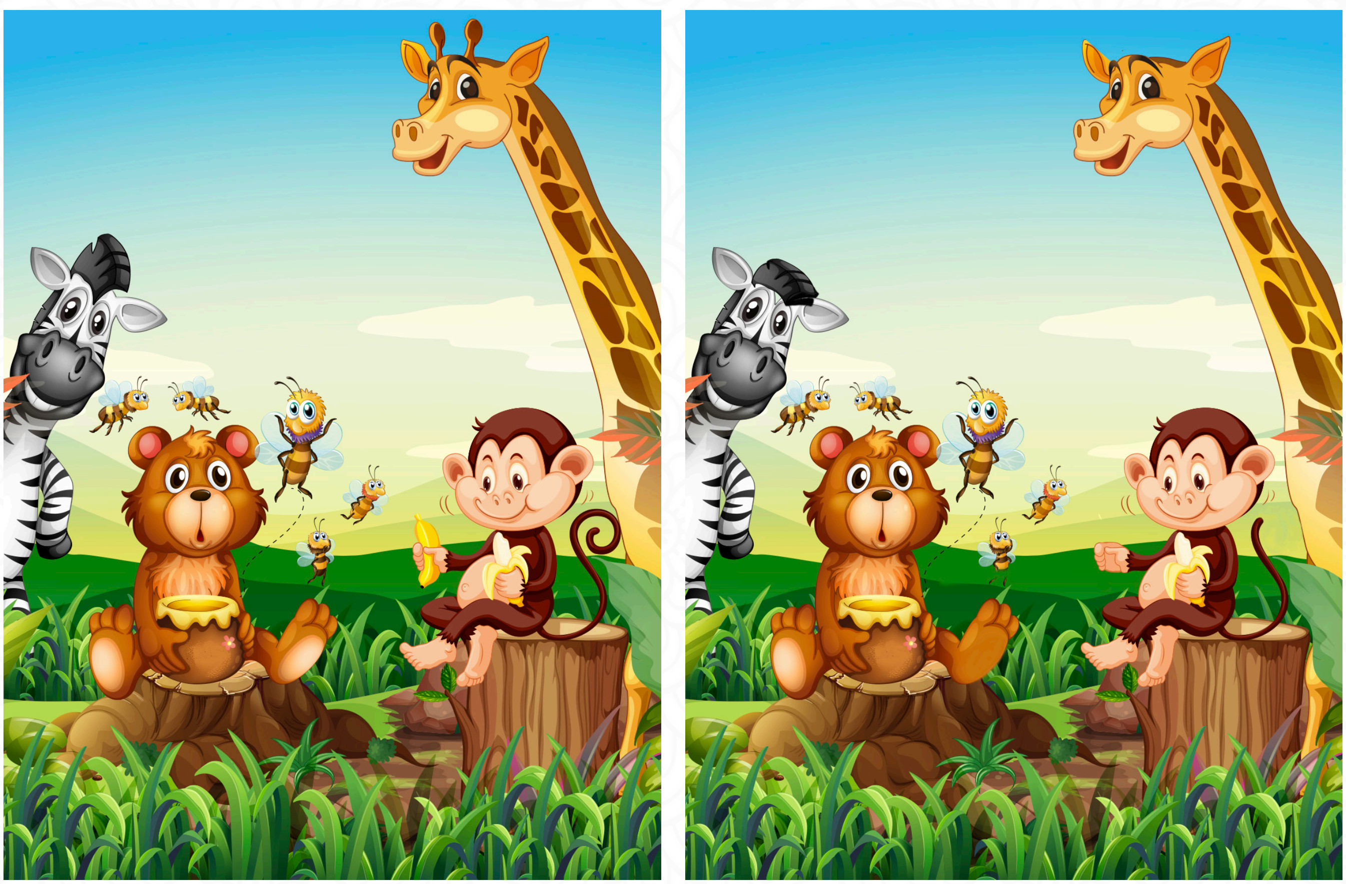
கோழிகள்

(ஆ) சொல் உருவாக்குவோம் / শব্দ নিৰ্মাণ কৰোঁ আহা

சொல்		விகுதி		உருவான சொல்
கண்	+	கள்	=	
கதை	+	கள்	=	
ஆடை	+	கள்	=	
காடு	+	கள்	=	
ஏணி	+	கள்	=	

விரும்பிச் செய்வேன் / মই এইটো স্বেচ্ছাই কৰিম

வேறுபாட்டைக் கண்டுபிடிப்பேன்; வட்டமிடுவேன்



9.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / শুনা আৰু বুজা

ஆட்டம் பாட்டம் கொண்டாட்டம்
নৃত্য, আনন্দ আৰু উদযাপন

கவி : மாமா, ஆட்டம் பாட்டம் கொண்டாட்டமாய் இருக்கு. என்ன நடக்குது?

மாமா : அதுவா, கவி! நம்ம ஊர்ல நாட்டுப்புறக் கலை விழா நடக்குது.

கவி : ஓ அப்படியா ! வாங்க மாமா பாப்போம்.

மாமா : ம்ம்.... போகலாமே!.

கவி : அதோ பாருங்க, மாமா. கையில துணி வச்சு ஆடுறாங்களே அது என்ன ஆட்டம்?

மாமா : அதுதான் கவி ஒயிலாட்டம்.

கவி : ஓ... அழகா இருக்குல்ல. சரி, மாமா. அங்கே பாருங்க. மயில் போல வேஷம் போட்டு ஆடுறாங்க.

மாமா : அது மயிலாட்டம், கவி.

கவி : ரொம்ப அழகாக இருக்குல்ல.

மாமா : ஆமா. அதோ அங்க பாரு! அந்தப் பறை இசைக்கு எவ்ளோ ஆர்வமா ஆடுறாங்க.

கவி : அத கேட்கும்போது எனக்கும் ஆடத் தோணுது, மாமா.

மாமா : ஆமாம் கவி! எனக்கும் அப்படியேதான் இருக்கு!

குறிப்புகள் / উল্লেখসমূহ

தமிழ்	Assamese	Transliteration
வணக்கம்	নমস্কাৰ	ৱনক্কম্
9.1 பேசுவோம்	9.1 কথা পাতো আহা	9.1 পেছুৰম
சொற்கள்	শব্দ	ছড়কল
எலி	নিগনি	এলি
பூனை	মেকুৰী	পূণৈ
வா	আহা	বা
போ	যোৱা	পো
இழு	টানি নিয়া	ইলু
தா	দিয়া	তা
பிடி	ধৰি ৰখা	পিডি
ஏறு	বগুৱা	এডু
வாழைப்பழம்	কল	বালৈপ্পলম্
சிங்கம்	সিংহ	ছিংগাম
முயல்	শহাপহু	মুয়েল
பானை	পাতৰ্	পাণৈ
குரங்கு	বান্দৰ	কুৰঙ্গু
9.2 அறிவோம்	9.2 শিকো আহা	9.2 আড়িৱম
ஓரெழுத்துச் சொல்	এটা আখৰৰ শব্দ	ওৰেলুত্তুচ্ চোল্
தமிழில் ஓரெழுத்து, பொருள் உணர்த்தும் சொல்லாகவும் வரும்	তামিলভাষাত, এটা আখৰ এটা অথৰ্পূণৰ্ শব্দ হ'ব পাৰে	তমিলিল্ ওৰেলুত্তু, পোৰুল্ উণত্তুৰ্ম্ ছোল্লাকবুম্ বৰুম্.
அவற்றுள் சில எழுத்துகளை அறிந்து கொள்வோம்	সেই আখৰবোৰৰ কিছুমান শিকো আহা	অবড়্ডুল্ সিল এলুত্তুগলৈ অড়িন্দু কোলেৱাম্.
கை	হাত	কৈ
ஈ	মাখি	ঈ
பூ	ফুল	পূ

தீ	অগ্নি	তী
மை	চিয়াঁহী	মৈ
பை	বেগ	পৈ

புதிய சொற்கள்	নতুন শব্দ	পুডিয়ে ছড়কল
நீ	তুমি	নী
நா	জিভা	না
மா	আম	মা
வை	তুমি	নী

9.4 சொல்லிப் பழகுவோம் | 9.4 মুখেৰে উচ্চাৰণ কৰি অনুশীলন কৰোঁ আহা | 9.4 ছলি্লপ পাৰাগুৱম

பூ மணக்கும்	ফুল সুগন্ধি	পূ মণক্কুম্
ஈ பறக்கும்	মাখি উৰে	ঈ পড়ক্কুম্
கை கொடுப்போம்	কৰমদৰ্ন কৰোঁ আহক	কাই কোটুপপোম
தீ சுடும்	জুই জব্লে	তী সুডুম্

9.2.1 அறிவோம் | 9.2.1 শিকো আহা | 9.2.1 আড়িৱম

ஈரெழுத்துச் சொல்	দুই আখৰৰ শব্দ	ঈৰেলুত্তুচ্ চোল্
ஆமை	কাছ	আমৈ
புறா	পাৰ	পুড়া
நிலா	চন্দ্ৰ	নিলা
வீணை	বীনা	বীণৈ
பசு	গৰু	পছু
கிளி	তোতা	কিলি
ஆடு	ছাগলী	আডু
இலை	পাত	ইলৈ

மலை	পবর্ত	মলৈ
மீன்	মাছ	মীণ্

புதிய சொற்கள்	**নতুন শব্দ**	**পুডিয়ে ছড়কল**
காடு	অৰণয্	কাডু
இடி	বজর্পাত	ইডি
காது	কাণ	কাতু
ஓடை	নিজৰা	ওডৈ
பொன்	সোণ	পোণ্
பனி	মৌ	পণি
தேன்	গাখীৰ	তেণ্
பால்	তৰোৱাল	পাল্
வாள்	নেজ	বাল্
வால்	য়ালর্	বাল্
யாழ்	মালাৰ মনি	যাল্
மணி	গুটি	মানি

9.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம்	**9.4.1 মুখেৰে উচ্চাৰণ কৰি অনুশীলন কৰোঁ আহা**	**9.4.1 ছল্লিপ পাৰাগুৱম**
குடை பிடிக்கிறான்	তেওঁ ছাতি ধৰি আছে	কুটৈ পিডিক্কিড়াণ্
மீன் நீந்துகிறது	মাছ সাঁতুৰি আছে	মীণ্ নীন্তুকিড়তু
கதை எழுதுகிறான்	তেওঁ এটা কাহিনী লিখি আছে	কতৈ এলুদুগিড়াণ্
சிலை செய்கிறார்	তেওঁ এটা মূতির্ নিমর্াণ কৰি আছে	ছিলৈ ছেয্কিড়াণ্

9.5 பாடி மகிழ்வோம்	9.5 পাড়ি মগিলহম
அதோ பாராய்!	আতো পৰায়!
குதித்துக் குதித்தே ஓடும்	কুদিত্তুক্ কুদিত্তে ওডুম্
குதிரை அதோ, பாராய்!	কুদিরৈ অদো, পারায়্!
அசைந்து அசைந்து செல்லும்	অসৈন্দু অসৈন্দু সেল্লুম্
ஆனை இதோ, பாராய்!	আণৈ ইদো, পারায়্!
பறந்து பறந்து போகும்	পড়ন্দু পড়ন্দু পোগুম্
பருந்து அதோ, பாராய்!	পরুন্দু অদো, পারায়্!
நகர்ந்து நகர்ந்து செல்லும்	নগড়ন্দু নগড়ন্দু সেল্লুম্
நத்தை இதோ, பாராய்!	নত্তৈ ইদো, পারায়্!
தத்தித் தத்திப் போகும்	তত্তিত্ তত্তিপ্ পোগুম্
தவளை அதோ, பாராய்!	তবলৈ অদো, পারায়্!
துள்ளித் துள்ளி நாமும்	তুল্লিত্ তুল্লি নামুম্
பள்ளி செல்வோம், வாராய்!	পল্লি সেলেব্াম্, বারায়্!
– அழ. வள்ளியப்பா	- অল. বল্লিযপ্পা

9.1.1 பேசுவோம்	9.1.1 কথা পাতো আহা	9.1.1 পেছুৰম
ஆமை – ஆமைகள்	কাছ – কাছ	আমৈ - আমৈগল্
முயல்– முயல்கள்	শহাপহু – শহাপহু	মুযল্- মুযল্গল্
நாய்– நாய்கள்	কুকুৰ – কুকুৰ	নায়- নায়কল্
குதிரை– குதிரைகள்	ঘোঁৰা – ঘোঁৰা	কুদিরৈ-কুদিরৈগল্
யானை– யானைகள்	হাতী – হাতী	য়াণৈ- য়াণৈগল্

9.2.2 அறிவோம்	9.2.2 শিকো আহা	9.2.2 আড়িৰম
ஒருமை – பன்மை	একবচন – বহুবচন	ওৰুমৈ – পণ্মৈ
மான் – மான்கள்	হৰিণ – হৰিণ	মাণ্ মাণ্গল্
குடை – குடைகள்	ছাতি – ছাতি	কুডৈ কুডৈগল্
பந்து – பந்துகள்	বল – বলবোৰ	পন্তু পন্দুগল্

வீடு – வீடுகள்	ঘৰ – ঘৰবোৰ	বীডু বীডুগল্
அணில் – அணில்கள்	কেকেৰ্টুৰা-কেকেৰ্টুৰা	অণিল্ অণিল্গল্

புதிய சொற்கள்	**নতুন শব্দ**	**পুডিয়ে ছড়কল**
மீன்– மீன்கள்	মাছৰ মাছবোৰ	মীণ্গল্
பை– பைகள்	বেগ বেগবোৰ	পৈ পৈগল্
பெட்டி –பெட்டிகள்	বাকচ বাকচসমূহ	পেট্টি পেট্টিগল্

9.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / 9.4.2 মুখেৰে উচ্চাৰণ কৰি অনুশীলন কৰোঁ আহা / 9.4.2 ছল্লিপ পাৰাগুৰম

குரங்கு – குரங்குகள்	বান্দৰ বান্দৰবোৰ	কুৰঙ্গু কুৰঙ্গুগল্
குயில் – குயில்கள்	কুলি কুলিবোৰ	কুয়িল কুয়িল্গল্.
மாணவர் – மாணவர்கள்	শিক্ষাথৰী শিক্ষাথৰীসমূহ	মাণবৰ মাণবগৰল্

9.6 শুনা আৰু বুজা

নৃতয্, আনন্দ আৰু উদযাপন

কবি : খুৰা, তাত নৃতয্, আনন্দ আৰু উদযাপনেৰে ভৰি আছে৷ কি ঘটি আছে তাত?

খুৰা : অহ... সেইটো! আমাৰ গাঁৱত গৰ্াময্ কলা উত্সৱ হৈ আছে

কবি : হয় নে? আহা খুৰা, আমি গৈ চাওঁগৈ৷

খুৰা : নিশ্চয্, আমাক যাবলৈ দিয়ক

কবি : তাত চাওক, খুৰা তেওঁলোকে হাতত কাপোৰৰ টুকুৰা লৈ নাচি আছে৷ সেইটো কি?

খুৰা : ইয়াক 'অইলাট্টম' বুলি কোৱা হয়, কবি

কবি : তাত চাওক, খুৰা এজন বয্কি্তয়ে ময়ূৰৰ ছদ্মবেশত নৃতয্ কৰিছে৷

খুৰা : সেয়া হৈছে 'মায়িলাট্টম'৷

কবি : ই বৰ ধুনীয়া

খুৰা : সেইফলে চাওক, তেওঁলোকে কিমান আগৰ্হেৰে নাচি আছে৷

কবি : পৰাই' বাদয্যন্তৰ্ৰ সুৰ শুনি মোৰ নাচিবলৈ মন যায়৷

খুৰা : হয়, কবি. মইও একেই অনুভৱ কৰোঁ

9.6 কেট্টল্ কৰুত্তাৰিডল

আতাম পত্তাম কনতাতাম কদৈ

কবি : মামা, আট্টম্ পাট্টম্ কোণ্টাট্টমায্ ইরুক্কিকড়দু. এণ্ণ নডক্কিকড়দু

মামা : অদুবা! নমদু উৰিল্ নাট্টুপ্পুড়ক্ কলৈ বিলা নড়ন্দু কোণ্ডিৰুক্কিকড়দু কবি.

কবি : ও অপ্পডিযা ! বাৰুঙ্গল্ মামা পাপ্পেরাম্.

মামা : ও পোগলামে!.

কবি : অদো পাৰুঙ্গল্, মামা. কৈযিল্ তুণি বৈত্তু আডুকিণ্ড়ণরে অদু এণ্ণ আট্টম্?

মামা : অদুদাণ্ কবি ওয়িলাট্টম্.

কবি : অঙ্গেং পাৰুঙ্গল্ মামা. আৰুৰৰ ময়িল্ পোল বেড়মিট্টু আডুকিড়াৰ

মামা : অদু ময়িলাট্টম্.

কবি : মিগ অলগাগ ইৰুক্কিকড়দে .

মামা : আমাম্. অদো অঙ্গেং পার্ এববলবু আবর্মাগ আড়ুগিড়াগর্ল্!

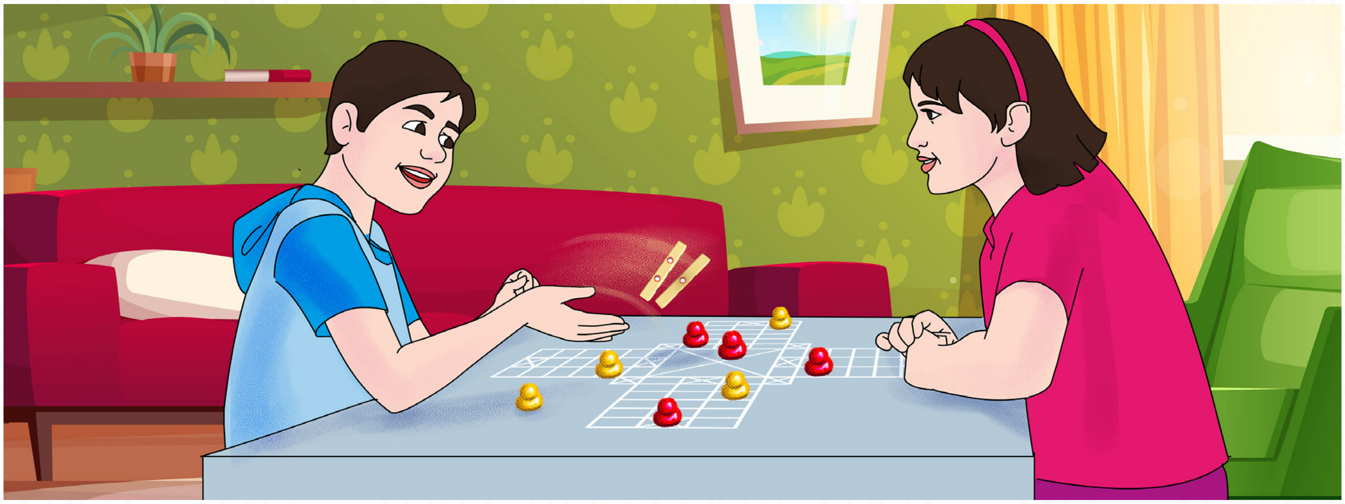
কবি : অন্তপ্ পড়ৈ ইসৈযেক্ কেট্কুম্পোদু এণক্কুম্ আডত্ তোণ্ডুকিড়দু.

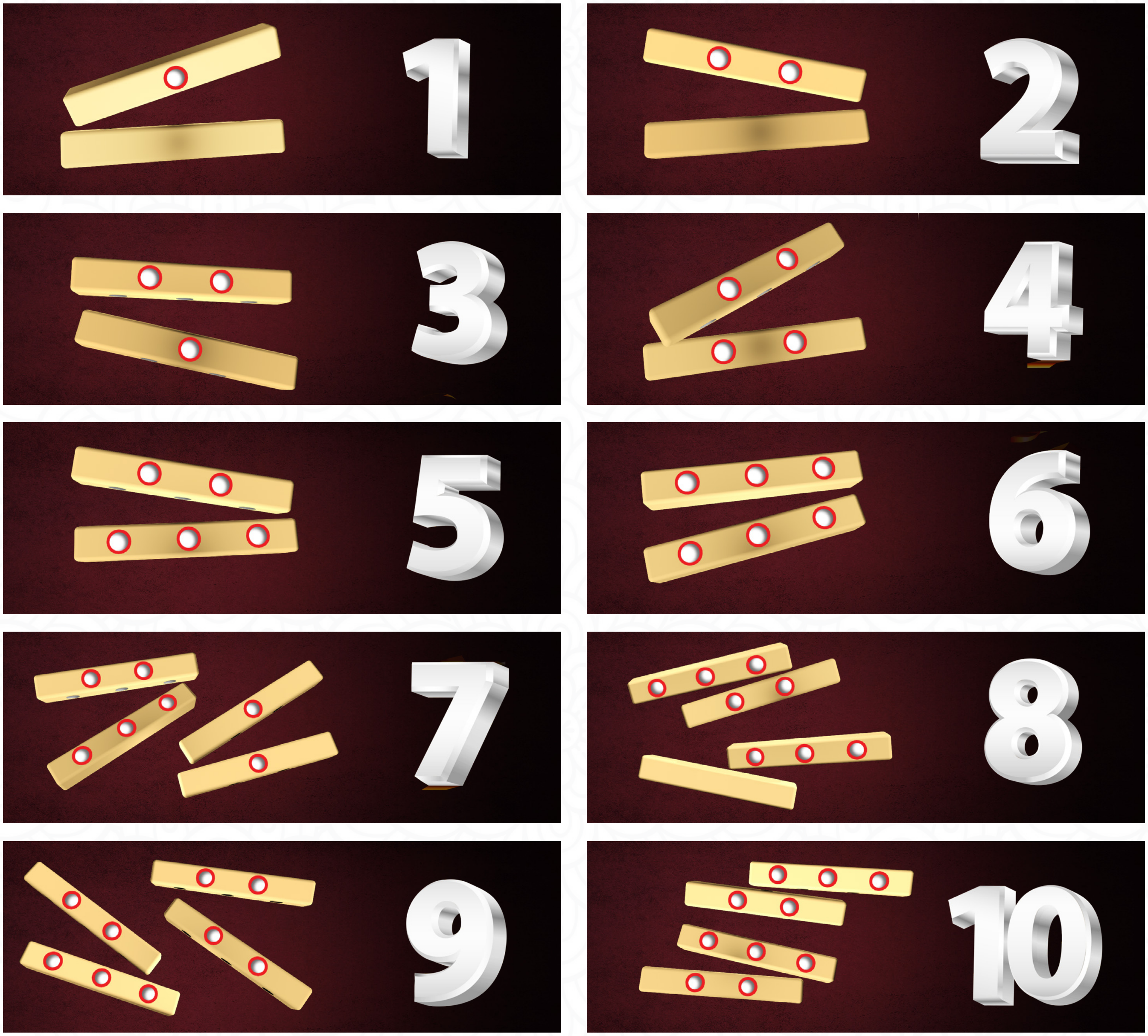
মামা : আমাম্ কবি! এণক্কুম্ অপ্পডিযে

வணக்கம்

பாடம்
पाठ
10

10.1 பேசுவோம் / কথা পাতো আহা





10.2 அறிவோம் / শিকো আহা

ஒன்று – 1

இரண்டு – 2

மூன்று – 3

நான்கு – 4

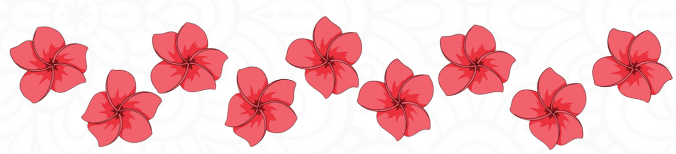
ஐந்து – 5

ஆறு – 6

ஏழு – 7

எட்டு – 8

ஒன்பது – 9



பத்து – 10

10.3 திரும்பப் படிப்போம் / আকৌ পঢ়ো আহা

ஒன்று	இரண்டு	மூன்று	நான்கு	ஐந்து
ஆறு	ஏழு	எட்டு	ஒன்பது	பத்து

10.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / মুখেৰে উচ্চাৰণ কৰি অনুশীলন কৰোঁ আহা

பத்து விரல்

மூன்று பழம்

ஏழு நிறம்

நான்கு குடம்

10.5 பாடி மகிழ்வோம் / মুখেৰে উচ্চাৰণ কৰি অনুশীলন কৰোঁ আহা

ஒன்று... இரண்டு... மூன்று...

ஒன்று யாவர்க்கும் தலை ஒன்று

இரண்டு முகத்தில் கண் இரண்டு

மூன்று முக்காலிக்குக் கால் மூன்று

நான்கு நாற்காலிக்குக் கால் நான்கு

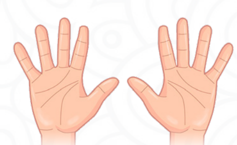
ஐந்து ஒருகை விரல் ஐந்து

ஆறு ஈக்குக் கால் ஆறு

ஏழு வாரத்தின் நாள் ஏழு

எட்டு சிலந்தியின் கால் எட்டு

ஒன்பது தானிய வகை ஒன்பது



பத்து இருகை விரல் பத்து

பயிற்சிகள் / কাৰ্যাৱলী

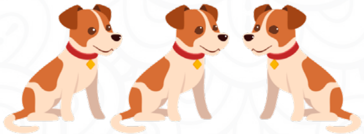
(அ) எழுத்துகளை வரிசைப்படுத்தி எழுதுவோம்

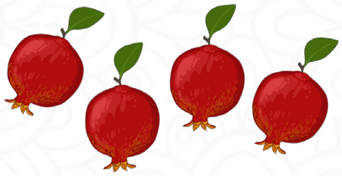
আখৰবোৰ ক্ৰমত লিখো আহা

1. று ன் ஒ ____________________
2. டு இ ண் ர ____________________
3. ன் மூ று ____________________
4. நா கு ன் ____________________
5. ந் து ஐ ____________________
6. று ஆ ____________________
7. ழு ஏ ____________________
8. ட் எ டு ____________________
9. ன் து ஒ ப ____________________
10. து ப த் ____________________

(ஆ) பொருத்துவோம் / ছবিখন সংশ্লিষ্ট আখৰৰ সৈতে মিলাওঁ আহা

○ ○ ஐந்து

 ○ ○ நான்கு

 ○ ○ இரண்டு

○ ○ மூன்று

10.1.1 பேசுவோம் / কথা পাতো আহা

10.2.1 அறிவோம் / শিকো আহা

வட்டம்

சதுரம்

செவ்வகம்

முக்கோணம்

10.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / আকৌ পঢ়ো আহা

வட்டம்	சதுரம்
செவ்வகம்	முக்கோணம்

10.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / মুখেৰে উচ্চাৰণ কৰি অনুশীলন কৰোঁ আহা

வட்ட நிலா

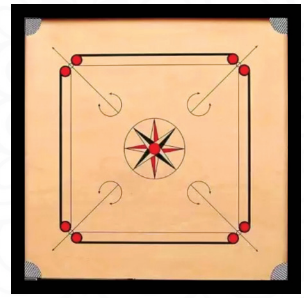
சதுரக் கடிகாரம்

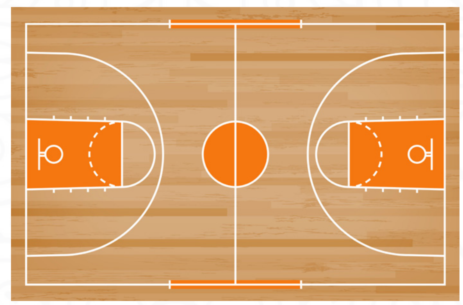
செவ்வகப் பலகை

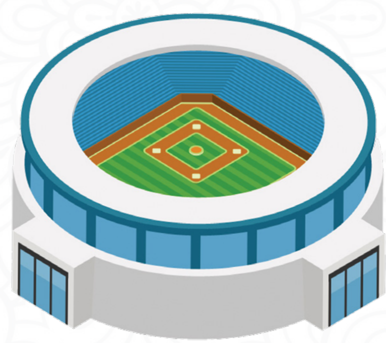
முக்கோணக் கூரை

பயிற்சிகள் / কাৰ্যাৱলী

(அ) பொருத்துவோம் / নিম্নলিখিতবোৰ মিলাওক







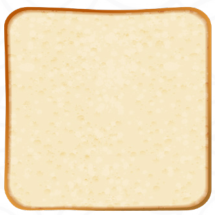
(ஆ) நிரப்புவோம் / পূৰ কৰোঁ আহা

வட் ____ ம்

டு	ட

முக் ____ ணம்

கோ	கே



ச ____ ரம்

து	த

செ ____ வகம்

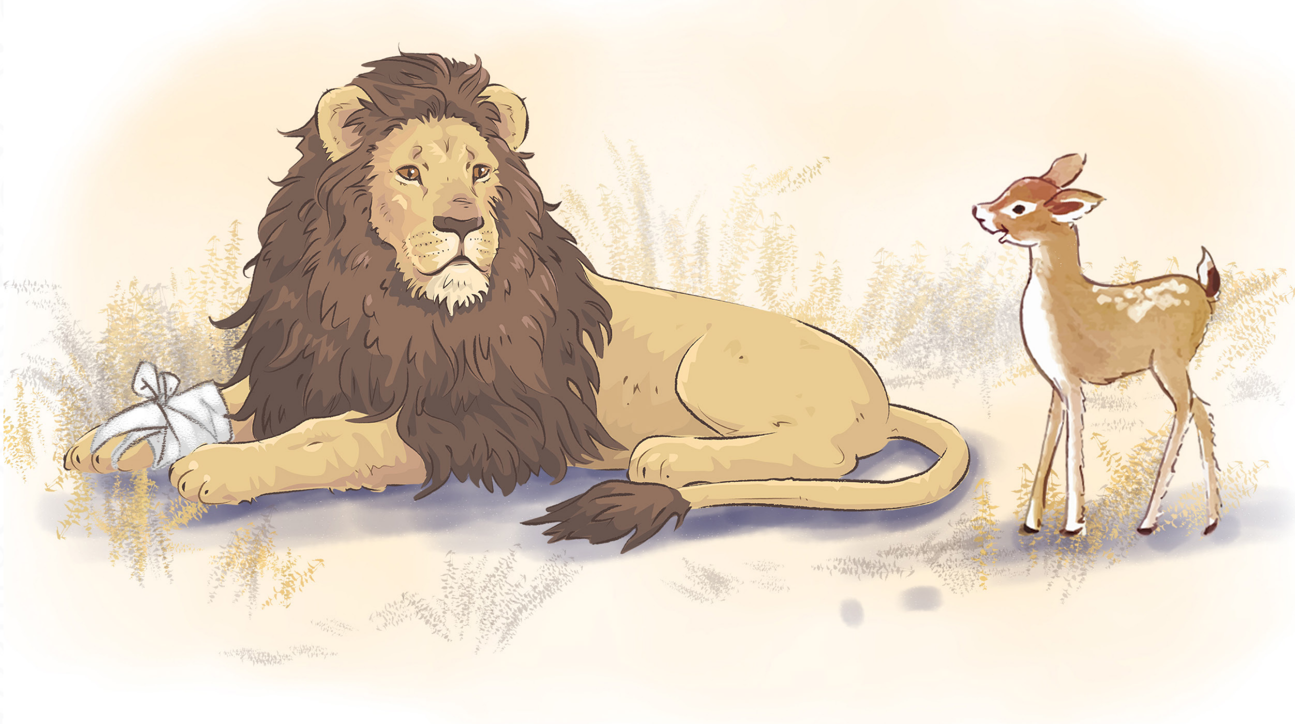
வி	வ்

விரும்பிச் செய்வேன் / মই এইটো স্বেচ্ছাই কৰিম

முக்கோணத்தை ◯ இடுவேன்; வட்டத்தை □ போடுவேன்

10.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / শুনা আৰু বুজা

சிங்கமும் மானும் / সিংহ আৰু হৰিণ



சிங்கத்துக்குக் காலில் அடிபட்டது. அதனால் நடக்க முடியவில்லை. அந்த வழியாக ஒரு மான்குட்டி வந்தது. அது சிங்கத்தைப் பார்த்து வருந்தியது. இதனைச் சிங்கம் கவனித்தது. அது மான்குட்டியை அருகே அழைத்தது. "நண்பா!, நீ வீரன். தீய எண்ணம் இல்லாதவன். இந்த வழியாகப் பல விலங்குகள் சென்றன. அவை என்னைப் பார்த்துக் கேலியாகப் பேசின. என் காயத்தைப் பார்த்துச் சிரித்தன" என்று கூறியது. சிங்கத்தின் கவலையைப் புரிந்துகொண்ட மான், "அட! விடுங்கள் இப்போது ஓய்வு எடுங்கள். கால் குணம் ஆகட்டும். பிறகு பார்த்துக் கொள்ளலாம்" என்று ஆறுதல் கூறியது.

குறிப்புகள் / উল্লেখসমূহ

தமிழ்		Assamese		Transliteration	
வணக்கம்		নমস্কাৰ		ৱনক্কম্	
10.2 அறிவோம்		10.2 শিকো আহা		10.2 আড়িৱম	
ஒன்று – 1	ஆறு – 6	এক - 1	ছয় - 6	ওণ্ড্ৰু – 1	আড়ু – 6
இரண்டு – 2	ஏழு – 7	দুই - 2	সাত - 7	ইরংড়ু – 2	এলু – 7
மூன்று – 3	எட்டு – 8	তিনি - 3	আঠ - 8	মূণ্ড্ৰু - 3	এট্টু - 8
நான்கு – 4	ஒன்பது – 9	চাৰি - 4	ন - 9	নাংগু - 4	ওংবদু – 9
ஐந்து – 5	பத்து – 10	পাঁচ - 5	দহ - 10	ঐন্দু - 5	পত্তু – 10

10.4 சொல்லிப் பழகுவோம்	10.4 মুখেৰে উচ্চাৰণ কৰি অনুশীলন কৰোঁ আহা	10.4 ছলি্লপ পাৰাগুৱম
பத்து விரல்	দহটা আঙুলি	পত্তু বিৰল্
மூன்று பழம்	তিনিটা ফল	মূণ্ড্ৰু পলম্
ஏழு நிறம்	সাতটা ৰং	এলু নিড়ম্
நான்கு குடம்	চাৰিটা পাতৰ্	নাংগু কুড়ম্

10.5 பாடி மகிழ்வோம்	10.5 পাডি মকিলেৱাম্
ஒன்று... இரண்டு... மூன்று...	ওণ্ড্ৰু... ইরণ্ড্ৰু ... মূণ্ড্ৰু...
ஒன்று யாவர்க்கும் தலை ஒன்று	ওণ্ড্ৰু যাবক্কুৰম্ তলৈ ওণ্ড্ৰু
இரண்டு முகத்தில் கண் இரண்டு	ইৰংড়ু মুকত্তিল্ কণ্ ইৰংড়ু
மூன்று முக்காலிக்குக் கால் மூன்று	মূণ্ড্ৰু মুক্কালিক্কুক্ কাল্ মূণ্ড্ৰু
நான்கு நாற்காலிக்குக் கால் நான்கு	নাংগু নাড়্কালিক্কুক্ কাল্ নাংগু
ஐந்து ஒருகை விரல் ஐந்து	ঐন্দু ওৰুকৈ বিৰল্ ঐন্দু
ஆறு ஈக்குக் கால் ஆறு	আড়ু ঈক্কুক্ কাল্ আড়ু
ஏழு வாரத்தின் நாள் ஏழு	এলু বাৰত্তিণ্ নাল্ এলু
எட்டு சிலந்தியின் கால் எட்டு	এট্টু সিলন্তিযিণ্ কাল্ এট্টু
ஒன்பது தானிய வகை ஒன்பது	ওণ্পতু তাণিয়া ৱাকৈ ওণ্পতু
பத்து இருகை விரல் பத்து	পত্তু ইৰুকৈ বিৰল্ পত্তু

10.1.1 பேசுவோம் | 10.1.1 কথা পাতো আহা | 10.1.1 পেছুৱম

வட்டம்	বৃত্ত	বট্টম্
சதுரம்	বৰ্গ	সদুৰম্
செவ்வகம்	আয়তক্ষেত্ৰ	ছেৱাগম্
முக்கோணம்	ত্ৰিভুজ	মুক্কোণম্

10.2.1 அறிவோம் | 10.2.1 শিকো আহা | 10.2.1 আড়িৱম

வட்டம்	বৃত্ত	বট্টম্
சதுரம்	বৰ্গ	সদুৰম্
செவ்வகம்	আয়তক্ষেত্ৰ	ছেৱাগম্
முக்கோணம்	ত্ৰিভুজ	মুক্কোণম্

10.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் | 10.4.1 মুখেৰে উচ্চাৰণ কৰি অনুশীলন কৰোঁ আহা | 10.4.1 ছল্লিপ পাৰাগুৱম

வட்ட நிலா	ঘূৰণীয়া চন্দ্ৰ	বট্ট নিলা
சதுரக் கடிகாரம்	বৰ্গাকাৰ ঘড়ী	সদুৰক্ কডিগাৰম্
செவ்வகப் பலகை	আয়তাকাৰ বোৰ্ড	চেব্বকপ্ পলকৈ
முக்கோணக் கூரை	তিনিকোণীয়া মুধচ	মুক্কোণক্ কূৰৈ

10.6 শুনা আৰু বুজা

সিংহ আৰু হৰিণ

সংিহটোৰে ভৰতি আঘাত পালে। সি খোজকাঢ়িব পৰা নাছিলি। ওচৰদে পািৰ হৈ যোৱা হৰিণটোৰে সংিহটোৰ অৱস্থা দখেবিৰ দুখ পালে। সংিহটোৰে এই কথা লক্ষ্য কৰলিে। সি হৰিণিটোক ওচৰলৈ চাপি আহবিলৈ ক'লে। "বন্ধু। কোনো মছিা বা ভণ্ডামি নথকা তুমি হছো এজন যোদ্ধা। এই বাটৰে বহুতো জীৱ-জন্তু পাৰ হৈ গ'ল। সহিঁতে মোক ঠাট্টা-মস্কৰা কৰাৰ লগতে মোৰ ঘাডোখৰ দখেি হাঁহছিলি" সংিহটোৰে হৰণিটোক ক'লে। হৰণিটোৰে সংিহটোৰ মানসকি যন্ত্ৰণাখনি উপলব্ধি কৰলিে। হৰণিে সংিহটোক সান্ত্বনা দি ক'লে "চনি্তা নকৰবিা। ভালকৈ জৰিৰ্ণা লোৱা। ভৰি দুখন ভাল হ'বলৈ দয়িা। এই সকলোবোৰ আমি পছিত চম্ভালি ল'ব পাৰমি"।

10.6 কেট্টল্ করুত্তড়িদল্

চিঙ্কমুম্ মাণুম্

সিঙ্গত্তুক্কুক্ কালিল্ অডিপট্টতু. অতণাল্ নডক্ক মুটিযবিল্লৈ. অন্ত বলিযাক ওরুমাণ্ কুট্টি বন্ততু. অদু সিঙ্গত্তৈপ্ পাত্তুর্ বরুনি্তযতু. ইতনৈচ্ সিঙ্গম্ কবণিত্ততু. অদু মাণ্কুট্টিযৈ অরুকে অলৈত্ততু. "নণব্া!, নী বীরণ্. তীয এণ্ণম্ ইল্লাতবণ্. ইন্ত বলিযাকপ্ পল বিলঙ্গুকল্ চেণ্ড়ণ. অবৈ এণ্ণৈপ্ পাত্তুর্ক্ কেলিযাকপ্ পেচিণ. এণ্ কাযত্তৈপ্ পাত্তুরচ্ সিরিত্তণ" এণ্ড্রু কূড়িযতু. সিঙ্গত্তিণ্ কবলৈযৈপ্ পুরিন্তু কোণ্ড মাণ্, "অড! বিড়ুঙ্গল্ ইপ্পোতু ওযবু এটুঙ্গল্. কাল্ কুণম্ আকট্টুম্. পিড়কু পাত্তুর্ক্ কোল্ললাম্" এণ্ড্রু আড়ুতল্ কূড়িযতু.

பாடம்
पाठ
11

வணக்கம்

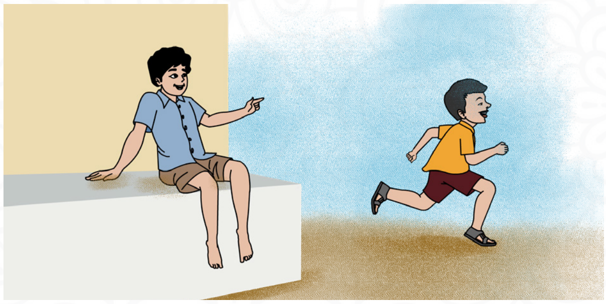
11.1 பேசுவோம் /
কথা পাতো আহা

11.2 அறிவோம் / শিকো আহা

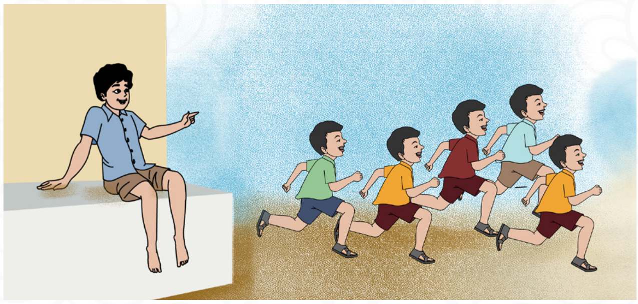
மூவிடப் பெயர் / বয্‌ক্তিগত সবর্‌নাম (I, II & III বয্‌ক্তি)

நான் படிக்கிறேன்

நாம் படிக்கிறோம்



நீ ஓடுகிறாய்

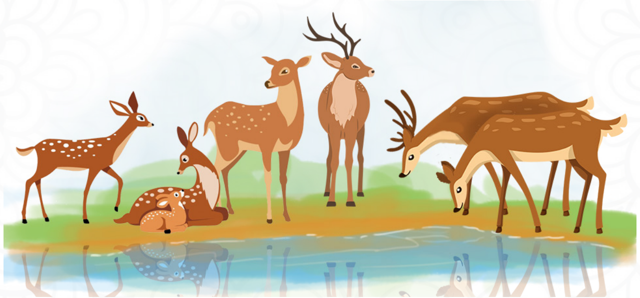


நீங்கள் ஓடுகிறீர்கள்

அவள் ஆடுகிறாள்

அவர்கள் ஆடுகிறார்கள்

காகம் பறந்து வந்தது.
அது மரக்கிளையில் அமர்ந்தது.



மான்கள் குளத்தின் அருகே
வந்தன. அவை நீர் குடித்தன.

மூவிடப் பெயர்
বয্কি্তগত সবর্নাম

தன்மை	முன்னிலை	படர்க்கை
தன்னைக் குறிப்பது	தனக்கு முன்னே இருப்பவரைக் குறிப்பது	தன்னையும், முன்னால் இருப்பவரையும் குறிக்காமல் மூன்றாவதாக இருப்பவரைக் குறிப்பது
நான், நாங்கள், நாம்	நீ, நீங்கள்	அவன், அவள், அவர், அது, அவை

11.3 திரும்பப் படிப்போம் / আকৌ পঢ়ো আহা

நான்	நாம்
நீ	நீங்கள்
அவள்/ அவன்	அவர்கள்
அது	அவை

11.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / মুখেৰে উচ্চাৰণ কৰি অনুশীলন কৰোঁ আহা

நான் பாடுகிறேன்

நீங்கள் விளையாடுகிறீர்கள்

அவன் எழுதுகிறான்

அது மரம்

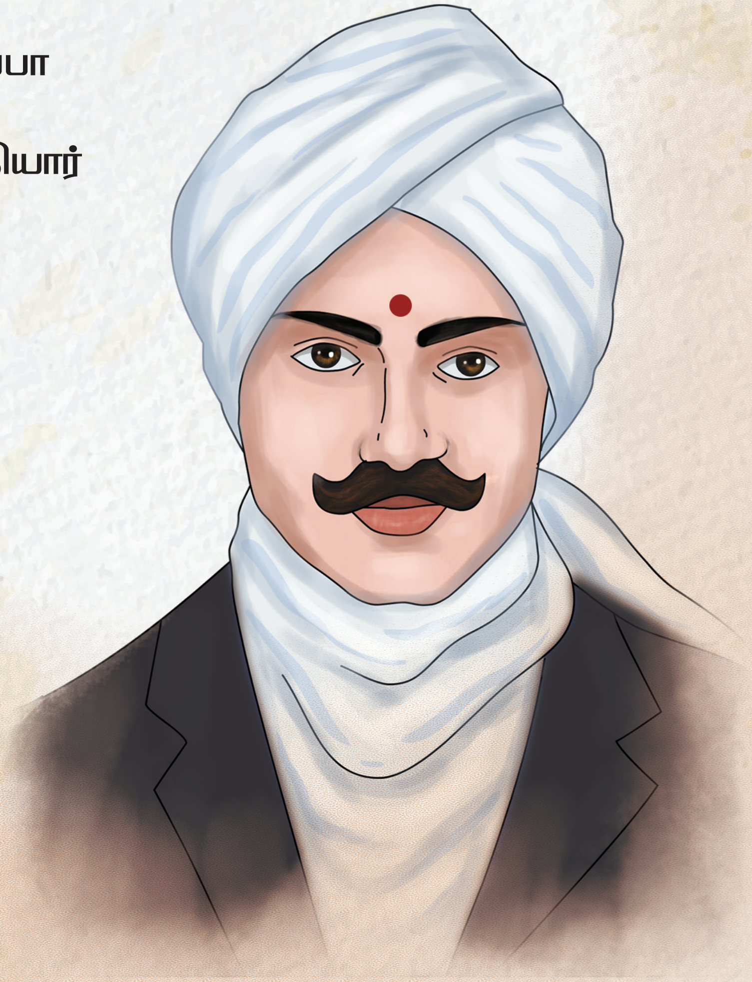
11.5 பாடி மகிழ்வோம் / মুখেৰে উচ্চাৰণ কৰি অনুশীলন কৰোঁ আহা

ஓடி விளையாடு பாப்பா

ஓடி விளையாடு பாப்பா – நீ
ஓய்ந்திருக்க லாகாது பாப்பா
கூடி விளையாடு பாப்பா – ஒரு
குழந்தையை வையாதே பாப்பா

காலை எழுந்தவுடன் படிப்பு – பின்பு
கனிவு கொடுக்கும் நல்ல பாட்டு
மாலை முழுதும் விளையாட்டு – என்று
வழக்கப் படுத்திக்கொள்ளு பாப்பா

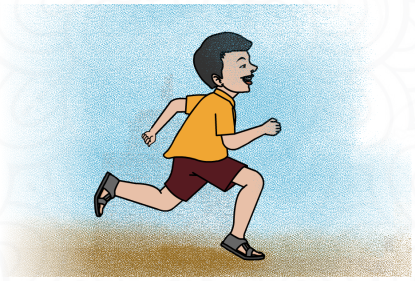
–பாரதியார்



பயிற்சிகள் / কাযৰাৱলী

(அ) பொருத்தமான சொற்களைத் தேர்ந்தெடுத்து எழுதுவோம்
উপযুক্ত শব্দবোৰ বাছনি কৰোঁ আৰু লিখো আহা

[நான், அவன், அவர்கள், நாம், நீ] / [মই, তেওঁ, তাই, আমি, আপুনি]

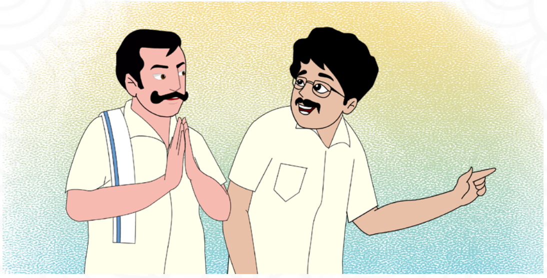


_____________ **ஓடினான்**

_____________ **ஆடுகிறார்கள்**

_____________ **படிக்கிறேன்**

_____________ **எழுதுகிறாய்**



_____________ **பேசுவோம்**

(ஆ) சரியான சொல்லைத் தேர்ந்தெடுப்போம்
শুদ্ধ শব্দটো বাচনি কৰোঁ আহা

1. ______________ படிக்கிறேன். [நான் / நாம்]

2. ______________ வரைகிறாய். [நீ / நீங்கள்]

3. கண்ணன் மரம் ஏறினான். ______________ பழம் பறித்தான்.

[அவன் /அவள்]

4. வள்ளி ஓடினாள். ______________ வெற்றி பெற்றாள்.

[அவன் /அவள்]

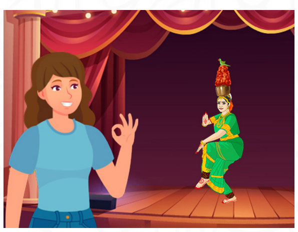
5. தலைவர்கள் வந்தார்கள். ______________ பேசினார்கள்.

[அவர்கள் / அவர்]

6. யானை வந்தது. ______________ நீர் குடித்தது. [அது /அவை]

(இ) பொருத்துவோம் / নিম্নলিখিতবোৰ মিলাওক

நீ நன்றாக ஆடுகிறாய்.



அவன் எழுதினான்

அவை சிங்கங்கள்

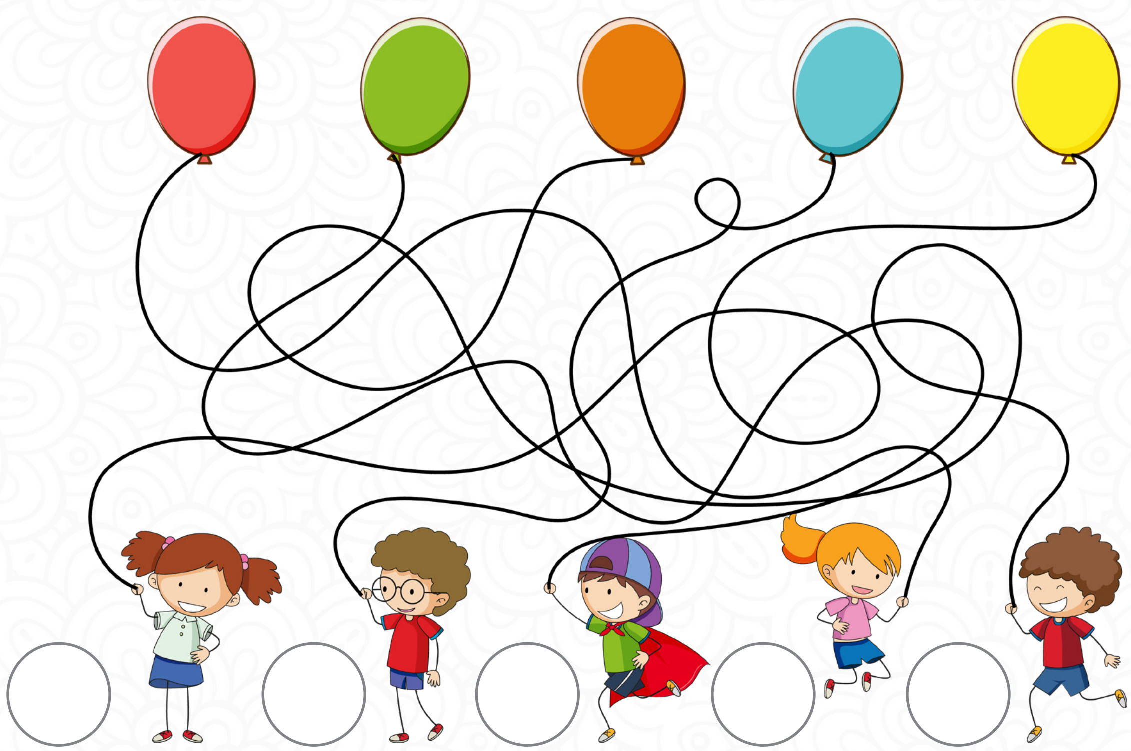
அவர்கள் பேசினார்கள்

(ஈ) பொருத்தமான சொல்லை நிரப்புவோம்
উপযুক্ত শব্দৰে পূৰ কৰোঁ আহা

என் பெயர் நீலா. ___________ (நான்/ நீ) மாலாவுடன் கடைக்குச் சென்றேன். அங்கு நிறைய பொம்மைகள் இருந்தன. ___________ (அவர்கள்/அவை) அழகாக இருந்தன. ___________ (நீங்கள்/ நாங்கள்) பொம்மைகளை வாங்க விரும்பினோம். மாலா, மயில் பொம்மையை வாங்கினாள். ___________ (அது/ அவை) அவளுக்கு மிகவும் பிடித்திருந்தது. "___________ (நீ/ அவள்) எதுவும் வாங்கவில்லையா?" என்று மாலா என்னிடம் கேட்டாள். ___________ (உனக்கு/ எனக்கு) யானைப் பொம்மை வேண்டும் என்று கூறினேன். "___________ (நாங்கள்/ நீங்கள்) வேறு ஏதாவது பார்க்கிறீர்களா?" என்று கடைக்காரர் கேட்டார்.

விரும்பிச் செய்வேன் / মই এইটো সেবচ্ছাই কৰিম

யார் கையில் எந்த நிறம்? கண்டுபிடிப்பேன்; வண்ணமிடுவேன்



11.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / শুনা আৰু বুজা

வணிக வளாகம் / শপিং কমপ্লেক্স

அண்ணன்	:	உங்களுக்கு என்ன வேணும்?
தம்பி	:	எனக்குக் கைக்கடிகாரம் வேணும்.
தங்கை	:	அண்ணா! எனக்குப் பட்டுப்பாவாடை வேணும்.
அண்ணன்	:	சரி, வாங்கலாம்.
தங்கை	:	அங்க என்ன விளையாடுறாங்க?
அண்ணன்	:	அது பௌலிங் அலே (Bowling Alley)
தங்கை	:	அண்ணா, நாம போய் விளையாடலாமா?
அண்ணன்	:	விளையாடலாமே.
தம்பி	:	அண்ணா, எனக்கு இந்த விளையாட்டு விளையாடத் தெரியாதே!
அண்ணன்	:	அப்படியா, சரி. நாம படம் பார்க்கலாமா?
தம்பி	:	ஆமாம் அண்ணா, நானும் அதைத்தான் நினைச்சேன்.
அண்ணன்	:	ஓ! மகிழ்ச்சி படமே பார்க்கலாம் வாங்க.

குறிப்புகள் / উল্লেখসমূহ

தமிழ்	Assamese	Transliteration
வணக்கம்	নমস্কাৰ	ৱনক্কম্
தன்மை	পৰ্থম বয্কি্ত	তণ্মৈ
முன்னிலை	দিব্তীয় বয্কি্ত	মুণ্ণিলৈ
படர்க்கை	তৃতীয় বয্কি্ত বয্কি্তগত সবৰ্নাম	পড়ৰ্কৈ্কর্ / পিরদিপ্পেযর্

11.2 அறிவோம் / 11.2 শিকো আহা / 11.2 আড়িৱম

மூவிடப் பெயர்	বয্কি্তগত সবৰ্নাম	মূবিড়প্ পেযৰ
(Persons I, II & III)	(বয্কি্ত I, II & III)	(Persons I, II & III)
நான் படிக்கிறேன்	মই অধয্য়ন কৰি আছোঁ	নাণ্ পডিক্কিড়েণ্
நாம் படிக்கிறோம்	আমি অধয্য়ন কৰি আছো	নাম্ পডিক্কিড়োম্
நீ ஓடுகிறாய்	তুমি দৌৰি আছা	নী ওডুগিড়ায্
நீங்கள் ஓடுகிறீர்கள்	তোমালোক সকলোৰে দৌৰি আছা	নীঙ্কল্ আডুগিড়াগরল্
அவள் ஆடுகிறாள்	তাই নাচি আছে	অবল্ আডুগিড়াল্
அவர்கள் ஆடுகிறார்கள்	তেওঁলোকে নাচি আছে	অবকরল্ আডুগিড়াগরল্
காகம் பறந்து வந்தது. அது	কাউৰী উৰি আহিল	কাগম্ পড়ন্দু বন্দদু.
மரக்கிளையில் அமர்ந்தது.	ই গছৰ ডালত বহিছিল	অদু মৰক্কিলৈযিল্ অমৰংদদু.
மான்கள் குளத்தின் அருகே	হৰিণ পুখুৰীটোৰ ওচৰলৈ আহিছিল	মাণ্কল্ কুলত্তিণ্ অৰুগে বন্দণ.
வந்தன. அவை நீர் குடித்தன.	তেওঁলোকে পানী খাইছিল	অবৈ নীৰ কুডিত্তণ.

மூவிடப் பெயர்	বয্কি্তগত সবৰ্নাম	মূবিড়প্ পেযৰৰ
தன்மை	পৰ্থম বয্কি্ত	তণ্মৈ
தன்னைக் குறிப்பது	স্পিকাৰক বুজায়	তণ্ণৈক্ কুড়িপ্পদু
நான், நாங்கள், நாம்	মই, আমি, আমাক	নাণ্, নাঙ্গল্, নাম্

முன்னிலை	**দিব্তীয় বয্কি্ত**	**মুণি্ণলৈ**
தனக்கு முன்னே இருப்பவரைக் குறிப்பது	সমেব্াধন কৰা বয্কি্ত বা বয্কি্তসকলক বুজায়	তণক্কু মুণ্ণে ইৰুপ্পবৰৈক্ কুড়িপ্পদু
நீ, நீங்கள்	আপুনি, আপোনালোক সকলো	নী, নীঙ্গল্
படர்க்கை	**তৃতীয় বয্কি্ত**	**পড়কৈকৰ্**
தன்னையும், முன்னால் இருப்பவரையும் குறிக்காமல் மூன்றாவதாக இருப்பவரைக் குறிப்பது	বক্তা বা সমেব্াধন কৰা বয্কি্তৰ বাহিৰে আন তৃতীয় পক্ষক বুজায়।	তণ্ণৈয়ুম্, মুণ্ণাল্ ইৰুপ্পবৰৈয়ুম্ কুড়িক্কামল্ মূণ্ড়াবতাক ইৰুপ্পবৰৈক্ কুড়িপ্পদু
அவன், அவள், அவர், அது, அவை	তেওঁ, তাই, (তেওঁ বা তাই), এইটো, তেওঁলোকে	অবণ্, অবল্, অবৰ্, অদু, অবৈ

11.4 சொல்லிப் பழகுவோம் | 11.4 মুখেৰে উচ্চাৰণ কৰি অনুশীলন কৰোঁ আহা | 11.4 ছলি্লপ পাৰাগুৰম

நான் பாடுகிறேன்	মই গান গাই আছো।	নাণ্ পাডুগিড়েণ্
நீங்கள் விளையாடுகிறீர்கள்	আপুনি খেলি আছে	নীঙ্গল্ বিলৈযাড়ুগিড়ীগৰল্
அவன் எழுதுகிறான்	তেওঁ লিখি আছে।	অবণ্ এলুদুগিড়াণ্
அது மரம்	এইজোপা এজোপা গছ	অদু মাৰাম

11.5 பாடி மகிழ்வோம்	11.5 পাড়ি মগিলেব্াম্
ஓடி விளையாடு பாப்பா	ওড়ি বিলৈয়াড়ু পাপ্পা
ஓடி விளையாடு பாப்பா – நீ	ওড়ি বিলৈয়াড়ু পাপ্পা, - নী
ஓய்ந்திருக்க லாகாது பாப்பா	অইনদিৰুক্কা লাগাড়ু পাপ্পা
கூடி விளையாடு பாப்பா – ஒரு	কুড়ি বিলায়াড়ু পাপ্পা, ওৰু
குழந்தையை வையாதே பாப்பா	কুৰন্দায়াই ৱাইয়াদে পাপা
காலை எழுந்தவுடன் படிப்பு – பின்பு	কালেই এৰুন্দুওৰেন পাৰিপ্পু- পিনবু
கனிவு கொடுக்கும் நல்ல பாட்டு	কানিবু কুৰুক্কুম নাল্লা পাত্ত
மாலை முழுதும் விளையாட்டு – என்று	মালাই মুৰুডুম বিলাইয়াতে এন্দৰ্
வழக்கப் படுத்திக்கொள்ளு பாப்பா	ৱাৰাক্কা পাড়ত্তিকল্লে পাপা
–பாரதியார்	- বাৰদীয়াৰ

11.6 শুনা আৰু বুজা

.

শব্পিং কমপ্লেক্স

জেয্ষ্ঠ ভাতৃ : তোমাক কি লাগিব?

কণিষ্ঠ ভাতৃ : মোক এটা হাতঘড়ী লাগে।

সৰু ভনিত : দাদা! মোক এটা ৰেচমৰ স্কাটৰ্ লাগে।

জেয্ষ্ঠ ভাতৃ : ঠিক আছে আমি কিনিম।

সৰু ভনিত : তাত সিহঁতে কি খেলি আছে?

জেয্ষ্ঠ ভাতৃ : সেয়া হৈছে বলিং এলি্ল।

সৰু ভনিত : দাদা, আমি তাত খেলিবলৈ যাব পাৰিমনে?

জেয্ষ্ঠ ভাতৃ : ঠিক আছে, আহাঁ আমি খেলিবলৈ যাওঁ।

কণিষ্ঠ ভাতৃ : দাদা! মই এই খেলটো খেলিব নাজানো।

জেয্ষ্ঠ ভাতৃ : হয় নেকি? ঠিক আছে, আমি চিনেমা এখন চাব পাৰোঁ।

কণিষ্ঠ ভাতৃ : হয় দাদা। ময়ো তাকেই ভাবিছিলো।

জেয্ষ্ঠ ভাতৃ : বঢ়িয়া! তেনেহ'লে এখন চিনেমা চাবলৈ যাওঁ ব'লা।

11.6 কেট্টল্ করুত্তড়িদল্

বণিক বলাকম্

অণ্ণণ্	: উঙ্গলুক্কু এণ্ণ বেণুম্?
তম্পি	: এণক্কুক্ কৈক্কডিকারম্ বেণুম্.
তঙ্গৈ	: অণ্ণা! এণক্কুপ্পট্টুপ্ পাবাডৈ বেণুম্.
অণ্ণণ্	: সরি, বাঙ্গলাম্.
তঙ্গৈ	: অঙ্গ এণ্ণ বিলৈযাডুড়াঙ্গ?
অণ্ণণ্	: অতু পৌলিঙ্ অলে (Bowling Alley)
তঙ্গৈ	: অণ্ণা, নাম পোয্ বিলৈযাডলামা?
অণ্ণণ্	: বিলৈযাডলামে.
তম্পি	: অণ্ণা, এণক্কু ইন্ত বিলৈযাট্টু বিলৈযাডত্ তেরিযাতে!
অণ্ণণ্	: অপ্পডিযা, চরি. নাম পডম্ পাক্কর্লামা?
তম্পি	: আমাম্ অণ্ণা, নাণুম্ অতৈত্তাণ্ নিণৈচ্চেণ্.
অণ্ণণ্	: ও! মকিল্চ্চি পডমে পাক্কর্লাম্ বাঙ্গ.

பாடம் पाठ 12

வணக்கம்

12.1 பேசுவோம் / কথা পাতো আহা

சொற்கள் / শব্দ

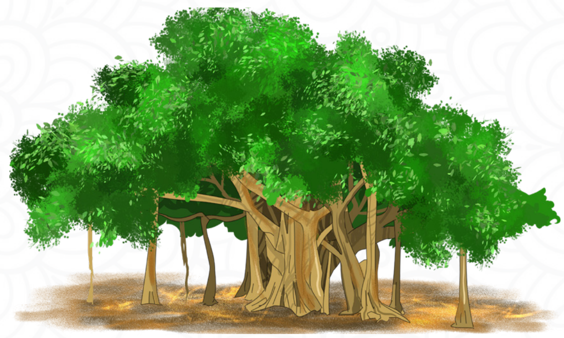
ஆறு	பாலம்	கரை	வாழைப்பழம்	
கறை	பள்ளம்	நாணயம்	வானம்	நீலம்

12.2 அறிவோம் / শিকো আহা

பாலம்

பள்ளம்

வாழைப்பழம்



ஆலமரம்

இறகு

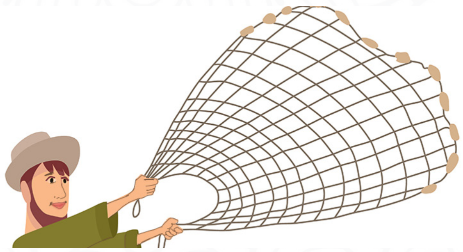
நத்தை

வானம்

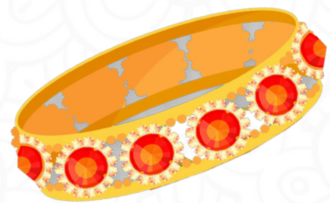
நாணயம்

கரை

கறை

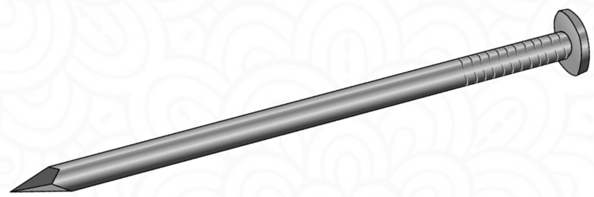


வலை



வளையல்

ஆனி மாதம்

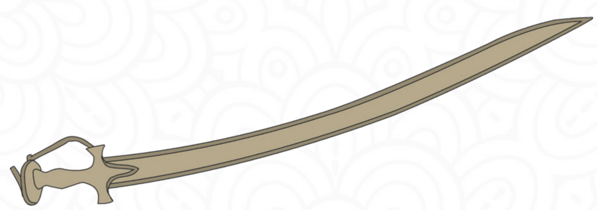


ஆணி

மலை

மழை

வால்



வாள்

12.3 திரும்பப் படிப்போம் / আবার পড়ো আহা

பாலம்	பள்ளம்	வாழைப்பழம்	நத்தை
வானம்	நாணயம்	கரை	கறை
வலை	வளை	ஆனி	ஆணி
மலை	மழை	வால்	வாள்

புதிய சொற்கள்
নতুন শব্দ

புலி	புளி	கோலி	கோழி
அரம்	அறம்	ஊன்	ஊண்
தொழிலாளர்			

12.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / মুখেৰে উচ্চাৰণ কৰি অনুশীলন কৰোঁ আহা

ஒன்றில் பாதி **அரை** $\frac{1}{2}$

வீட்டின் ஒரு பகுதி **அறை**

மேகம் பொழிவது **மழை**

உயர்ந்து நிற்பது **மலை**

தமிழ் மாதங்களில் ஒன்று **ஆனி**

சுவரில் அடிப்பது **ஆணி**

12.5 பாடி மகிழ்வோம் / মুখেৰে উচ্চাৰণ কৰি অনুশীলন কৰোঁ আহা

குரங்கும் விழுதும்

கிளையினில் பாம்பு தொங்க
விழுதென்று குரங்கு தொட்டு
விளக்கினைத் தொட்ட பிள்ளை
வெடுக்கெனக் குதித்ததைப் போல்
கிளைதோறும் குதித்துத் தாவி
கீழுள்ள விழுதை யெல்லாம்,
ஒளிப்பாம்பாய் எண்ணி எண்ணி
உச்சிபோய்த் தன்வால் பார்க்கும்

– பாரதிதாசன்

பயிற்சிகள் / কাযৰাৱলী

(அ) பொருத்துவோம் / নিম্নলিখিতবোৰ মিলাওক

ல்

ள்

ழ்

ர்

ற்

ந்

ன்

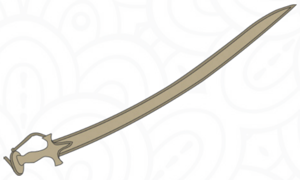
ண்

நண்டு

மன்னன்

கால்

வாள்



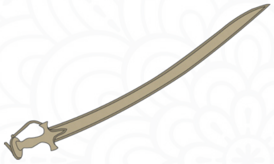
யாழ்

இளநீர்

புற்று

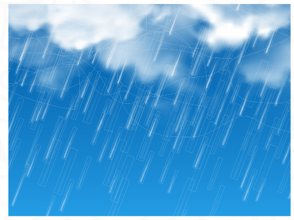
பந்து

(ஆ) எழுதுவோம் / লিখোঁ আহা



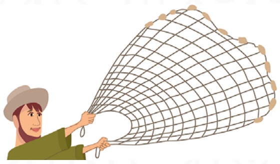
____

வாள் /வால்



____

மலை / மழை



____

வலை / வளை

____

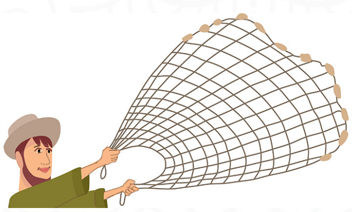
புலி /புளி

(இ) விடுகதைகள் / সাঁথৰ

(வெல்லம், மழை, வாழை, தண்ணீர்)

1. கிளை இல்லை; குலை உண்டு; நான் யார்?
2. வானில் இருந்து வருவேன்;
   வனத்திற்கு வளம் தருவேன் நான் யார்?
3. கட்டியாய் இருப்பேன்; கடித்தால் இனிப்பேன் நான் யார்?
4. ஆறாய் ஓடி வருவேன்;
   அணையில் கடந்து செல்வேன்; நான் யார்?

(ஈ) நிரப்புவோம் / পূৰ কৰোঁ আহা

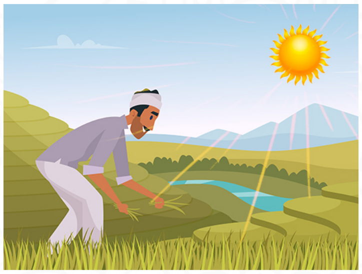


மீனவன் ____________ வீசினான்.

(வலை/ வளை)

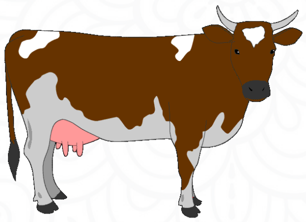
புலி____________ தேடும்.

(இரை / இறை)



மாதவன் ____________ செய்கிறான்.

(பனி/ பணி)



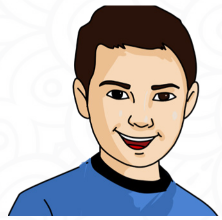
பசு ____________ தரும்.

(பால் / பாழ்)

(உ) பொருத்தமானதை எழுதுவோம் / उपयुक्त शब्दटो लिखोँ आहा

1. ஆடு ________________ தின்னும்.

தழை


தலை

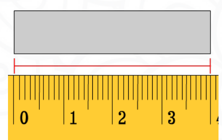
2. ஆற்றின் ஓரம் ________________

கறை

கரை

3. கடலின் நிறம் ________________

நீலம்



நீளம்

4. பொங்கலில் இடுவது ____________

வெள்ளம்

வெல்லம்

12.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / শুনা আৰু বুজা

பகிர்ந்து உண்போம் / আহক ভাগ বতৰা কৰোঁ আৰু খাওঁ

அம்மா சமைத்துக் கொண்டு இருந்தார். அங்கு வந்த சுமதி, "அம்மா, என்ன சமைக்கிறீங்க?" என்று கேட்டாள். "வா, சுமதி, கொழுக்கட்டை செய்கிறேன். உனக்குத்தான் ரொம்பப் பிடிக்குமே" என்றார். உடனே சுமதி, "அம்மா, என் தோழி இளமதிக்கும் கொழுக்கட்டை மிகவும் பிடிக்கும். அவளையும் கூட்டிட்டு வரட்டுமா?" என்று கேட்டாள். அம்மாவும் சரி என்றார். சமையலுக்கு உதவிக்கொண்டிருந்த அப்பா, "சுமதி, மாம்பழமும் இருக்கு", என்றார். "சரிப்பா, இளமதியையும் கூட்டிட்டு வந்துடுறேன். நாங்க சேர்ந்தே சாப்பிடுறோம்" என்று கூறினாள். தன் தோழியை அழைக்க ஓடினாள்.

குறிப்புகள் / উল্লেখসমূহ

தமிழ்	Assamese	Transliteration
வணக்கம்	নমস্কাৰ	ৱনক্কম্
12.1 பேசுவோம்	**12.1 কথা পাতো আহা**	**12.1 পেছুৱম**
சொற்கள்	**শব্দ**	**ছড়কল**
ஆறு	নদী	আড়ু
பாலம்	দলং	পালম্
கரை	নদীৰ পাৰ	কৰৈ
வாழைப்பழம்	কল	বালৈপ্
கறை	দাগ	কড়ৈ
பள்ளம்	গাঁত	পল্লম্
நாணயம்	মুদ্ৰা	নাণযম্
வானம்	আকাশ	বাণম্
நீலம்	নীলা	নীলম্
12.2 அறிவோம்	**12.2 শিকো আহা**	**12.2.আড়িৱম**
பாலம்	দলং	পালম্
பள்ளம்	গাঁত	পল্লম্
வாழைப்பழம்	কল	বালৈপ্পলম্
ஆலமரம்	বট গছ	আলমৰম্
இறகு	পাখি	ইড়কু
நத்தை	শামুক	নত্তৈ
வானம்	আকাশ	ৱাণম্
நாணயம்	মুদ্ৰা	নাণযম্
கரை	নদীৰ পাৰ	কৰৈ
கறை	দাগ	কড়ৈ
வலை	জাল	বলৈ
வளையல்	বিল	বলৈযল্

ஆனி மாதம்	আনি (তামিল কেলেণ্ডাৰত তৃতীয় মাহ)	আণি মাদম্
ஆணி	নখ	আণি
மலை	পবর্ত	মলৈ
மழை	বৰষুণ	মলৈ
வால்	নেজ	বাল্
வாள்	তৰোৱাল	বাল্

புதிய சொற்கள்	নতুন শব্দ	পুডিয়ে ছড়কল
புலி	বাঘ	পুলি
புளி	তেতেলী	পুলি
கோலி	মাবর্ল	কোলি
கோழி	কুকুৰা	কোলি
அரம்	দেখা পোৱা	অৰম
அறம்	সততা	অড়ম্
ஊன்	মাংস	ঊণ্
ஊண்	খাদয্	ঊণ্
தொழிலாளர்	শর্মিক	তোলিলালর্

12.4 சொல்லிப் பழகுவோம் | 12.4 মুখেৰে উচ্চাৰণ কৰি অনুশীলন কৰোঁ আহা | 12.4 ছলি্লপ পাৰাগুৰম

ஒன்றில் பாதி அரை	এটাক দুটা সমান ভাগত বিভক্ত কৰাটোৱেই হৈছে আধা	ওণি্ড়ল্ পাদি অৰৈ
வீட்டின் பகுதி அறை	এটা ঘৰৰ অংশ হৈছে কোঠা	বীটি্টণ্ পগুদি অড়ৈ
மேகம் பொழிவது மழை	মেঘে আমাক বৰষুণ দিয়ে	মেগম্ পোলিবদু মলৈ
உயர்ந்து நிற்பது மலை	ওখ হৈ থিয় হৈ থকাটো হৈছে পবর্ত	উযন্দুর্ নিড়্পতু মলৈ
தமிழ் மாதங்களில் ஒன்று ஆனி	তামিল মাহবোৰৰ এটা হৈছে আনি	তমিল্ মাদঙ্গলিল্ ওণ্ড়ু আণি
சுவரில் அடிப்பது ஆணி	বেৰত আঘাত কৰাটো হৈছে নখ	সুবরিল্ অডিপ্পতু আণি

12.5 பாடி மகிழ்வோம்	**12.5 পাডি মকিলেব্াম্**
குரங்கும் விழுதும்	**কুরঙ্কুম্ বিলুদুম্**
கிளையினில் பாம்பு தொங்க	কিলৈ যিণিল্ পামবু
விழுதென்று குரங்கு தொட்டு	তোঙ্গ বিলুদেণ্ড়ু কুৰঙ্গু
விளக்கினைத் தொட்ட பிள்ளை	তোট্টুবিলক্কিকণৈত্
வெடுக்கெனக் குதித்ததைப் போல்	তোট্ট পিল্লৈবেট্টুক্কেণক্
கிளைதோறும் குதித்துத் தாவி	কুদিত দৈপ্ পোলিকলৈ তোড়ুম্
கீழுள்ள விழுதை யெல்லாம்,	কুদিত্তুত্ তাবিকীলুল্ল বিলুদৈযেল্লাম্,
ஒளிப்பாம்பாய் எண்ணி எண்ணி	ওলিপ্ পাম্পায্ এণ্ণি এণ্ণিউচ্চী
உச்சிபோய்த் தன்வால் பார்க்கும்	পোয্ তণ্ বাল্ পাক্কুর্ম্
– பாரதிதாசன்	- ভাৰতিদাসণ্

12.6. শুনা আৰু বুজা

আহক ভাগ বতৰা কৰোঁ আৰু খাওঁ

মাকে ৰন্ধা-বঢ়া কৰি আছিল। এনেতে সুমতিয়ে আহি সুধিলে "আম্মা, তুমি কি ৰান্ধি আছা?" "আহা সুমতি, মই কোঝুকট্টাই (চাউলৰ পিঠাগুৰিৰ জলপান) বনাই আছোঁ। তুমিতো বহুত ভাল পোৱা নহয় জানো?" মাকে সুধিলে। সুমতিয়ে তপৰাই উত্তৰ দিলে, "মা, মোৰ বান্ধুৱী ইলামতীয়েও কোঝুকট্টাই ভাল পায়। মই তাইকো মাতি দিম নেকি?" মাকে তাকেই কৰিবলৈ ক'লে। সেই সময়তে ৰন্ধা-বঢ়াত সহায় কৰি থকা দেউতাকে ক'লে "সুমতি, আমও আছে নহয়"। সুমতিয়ে ক'লে "ঠিক আছে দেউতা। মই ইলামতীক মাতিবলৈ যাম। আমি দুয়ো একেলগে খাম" এইবুলি তাই বান্ধৱীক মাতিবলৈ দৌৰি ওলাই গ'ল।

12.6 কেট্টল্ করুত্তড়িদল্

পকিন্দুর্ উণ্পোম্

অম্মা সমৈত্তুক্ কোণ্টু ইরুন্তার্. অঙ্গু বন্ত সুমতি, "অম্মা, এণ্ণ চমৈক্কিকড়ীঙ্গ?" এণ্ড়ু কেট্টাল্. "বা, সুমতি, কোলুক্কট্টৈ চেয্কিড়েণ্. উণক্কুত্তাণ্ রোমব্ পিডিক্কুমে" এণ্ড়ার্. উডণে সুমতি, "অম্মা, এণ্ তোলি ইলমতিক্কুম্ কোলুক্কট্টৈ মিকবুম্ পিডিক্কুম্. অবলৈযুম্ কূট্টিটট্টু বরট্টুমা?" এণ্ড়ু কেট্টাল্. অম্মাবুম্ সরি এণ্ড়ার্. সমৈযলুক্কু উতবিক্ কোণ্ডিরুন্ত অপ্পা, "চুমতি, মাম্পলমুম্ ইরুক্কু", এণ্ড়ার্. "সেরিপ্পা, ইলমতিযৈযুম্ কূট্টিটট্টু বন্তুটুড়েণ্. নাঙ্গ সেন্তের্ সাপ্পিপট্টুড়োম্" এণ্ড়ু কূড়িণাল্. তণ্ তোলিযৈ অলৈক্ক ওডিণাল্

வணக்கம்

பாடம்
पाठ
13

13.1 பேசுவோம் / কথা পাতো আহা

சொற்கள் / শব্দ

பள்ளி	வகுப்பறை	விளையாட்டு மைதானம்
நடக்கிறார்	மெதுவாக	பெரிய
நிற்கிறார்	ஓரமாக	அழகிய

13.2 அறிவோம் / শিকো আহা

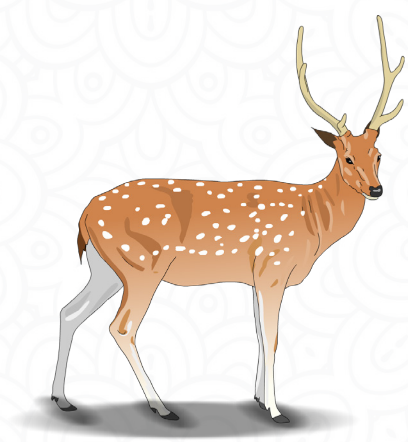
பெயரைக் குறிப்பது பெயர்ச்சொல் (বিশেষ্য)

புத்தகம்

பள்ளி

நாற்காலி

கறுப்பு



மான்

நாய்

13.3 திரும்பப் படிப்போம் / আকৌ পঢ়ো আহা

புத்தகம் கறுப்பு	பள்ளி மான்	நாற்காலி நாய்

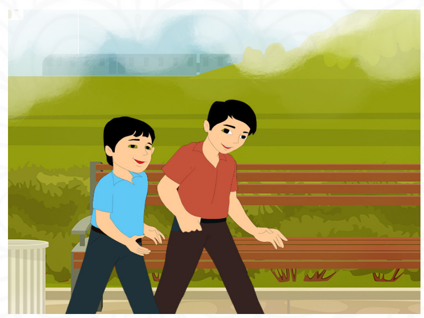
புதிய சொற்கள்
নতুন শব্দ

சித்திரை	குளிர்காலம்	ஆப்பிரிக்கா
மூக்கு	வாஷிங்டன்	தமிழ்நாடு

13.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / মুখেৰে উচ্চাৰণ কৰি অনুশীলন কৰোঁ আহা

தை மாதம் பொங்கல் விழா

நாற்காலிக்கு நான்கு கால்



அமுதனும் இனியனும் நண்பர்கள்

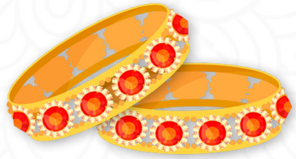
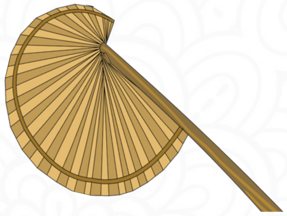
மயிலுக்குத் தோகை அழகு

நாய் வீட்டு விலங்கு

காகம் கறுப்பு நிறம்

பயிற்சி / কাৰ্যকলাপ

பொருத்துவோம் / নিম্নলিখিতবোৰ মিলাওক

பெயர்கள்	படங்கள்
பூனை	
கடிகாரம்	
விசிறி	
வளையல்கள்	
கதவு	
பழங்கள்	
பொம்மைகள்	

13.2.1 அறிவோம் / শিকো আহা

செயலைக் குறிப்பது வினைச்சொல் (কিৰ্‌য়া)

பாடு

நட

படி

ஆடு

ஓடு

நீந்து

13.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / আকৌ পঢ়ো আহা

பாடு	நட	படி
ஆடு	ஓடு	நீந்து

புதிய சொற்கள்
নতুন শব্দ

பார்	பேசு	எழுது
கேள்	வரை	உண்

13.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / মুখেৰে উচ্চাৰণ কৰি অনুশীলন কৰোঁ আহা

அப்பா **சாப்பிடு**கிறார்

தம்பி **எழுது**கிறான்

நீ **பாடு**கிறாய்

பள்ளி **செல்**கிறாள்

செய்தித்தாள் **படி**க்கிறார்

நீ **ஓடு**கிறாய்

13.5 பாடி மகிழ்வோம் / মুখেৰে উচ্চাৰণ কৰি অনুশীলন কৰোঁ আহা

சின்னஞ்சிறு கிளியே!

சின்னஞ்சிறு கிளியே கண்ணம்மா
செல்வக் களஞ்சியமே
என்னைக் கலி தீர்த்தே – உலகில்
ஏற்றம் புரிய வந்தாய்

பிள்ளைக் கனியமுதே கண்ணம்மா
பேசும் பொற்சித்திரமே
அள்ளி அணைத்திடவே –என் முன்னே
ஆடி வரும் தேனே

– பாரதியார்

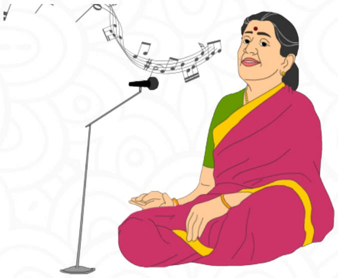
பயிற்சி / কাযৰ্কলাপ

(அ) சொல்லைத் தேர்ந்தெடுத்து எழுதுவோம்

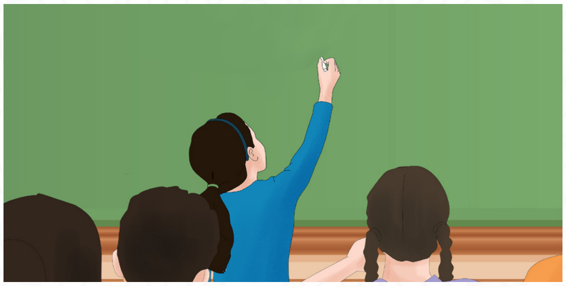
শব্দটো বাছনি কৰোঁ আৰু লিখোঁ আহা

(ஓடுகிறாள், சிரிக்கிறது, ஆடுகிறாள், எழுதுகிறாள், பாடுகிறார்)

குழந்தை ______________________



பாடல் ______________________

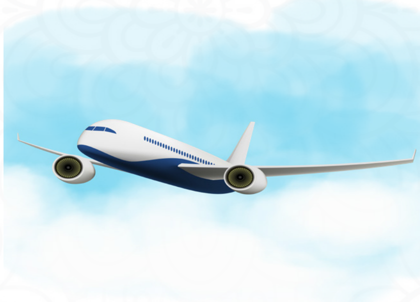


பிரியா ______________________

பூஜா ______________________

காவியா ______________________

13.2.2 அறிவோம் / শিকো আহা

பெயரின் தன்மையை விவரிப்பது பெயரடை (বিশেষণ)		வினையின் தன்மையை விவரிப்பது வினையடை (কিৰ্য়াবিশেষণ)
அழகான குழந்தை		அழகாகச் சிரித்தது
பெரிய விமானம்		தாழ்வாகப் பறந்தது
சிறிய ஆமை		மெதுவாகச் சென்றது
இனிப்பான மாம்பழம்		சுவையாக இருந்தது

13.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / আকৌ পঢ়ো আহা

- அழகான குழந்தை
- பெரிய விமானம்
- சிறிய ஆமை
- இனிப்பான மாம்பழம்
- குழந்தை அழகாகச் சிரித்தது
- விமானம் தாழ்வாகப் பறந்தது
- ஆமை மெதுவாகச் சென்றது
- மாம்பழம் சுவையாக இருந்தது

புதிய சொற்கள்
নতুন শব্দ

சிறந்த ஆசிரியர்
உயரமான மலை
இனிமையாகப் பாடினாள்
மெல்ல நடந்தாள்
நீளமான ஆறு
விரைவாக ஓடினான்

13.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / মুখেৰে উচ্চাৰণ কৰি অনুশীলন কৰোঁ আহা

அழகிய வீடு

உயரமான மலை

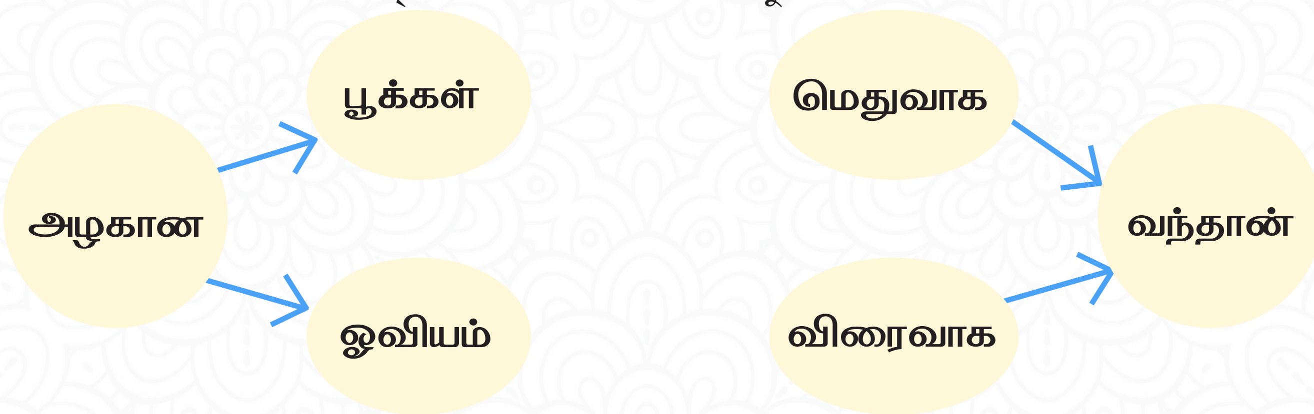
மெதுவாக ஊர்ந்தது

அழகாக வரைகிறான்

பயிற்சி / কাযৰ্কলাপ

சொல்லை இணைத்து எழுதுவோம்

শব্দবোৰত যোগ দিওঁ আৰু লিখোঁ আহা



1. அழகான ________________   1. ________________ வந்தான்.

2. அழகான ________________   2. ________________ வந்தான்.

13.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / শুনা আৰু বুজা

என் விருப்பம் / মোৰ ইচ্ছা

ஆசிரியர் : இனியா, நீ எங்க வசிக்கிற?

மாணவர் : ப்ரீமாண்ட்ல.

ஆசிரியர் : ஓ.... ப்ரீமாண்ட்ல நிறைய கடைகள் இருக்கும்தானே? சரி. நீ விடுமுறை நாள்கள்ல எங்க போவ?

மாணவர் : பூங்கா, கடற்கரை, கடைகளுக்குப் போவோம்.

ஆசிரியர் : அப்படியா? சரி. என்ன வாங்குவீங்க?

மாணவர் : அம்மா நிறைய வாங்குவாங்க. நான் பழங்கள், பொம்மை, தின்பண்டம், நூடுல்ஸ் எல்லாம் கேட்பேன்.

ஆசிரியர் : அப்படியா? நிறைய பொம்மை இருக்குமே?

மாணவர் : ஆமாம். எல்லா பொம்மையும் வச்சு நல்லா விளையாடுவேன்.

ஆசிரியர் : உனக்கு விளையாடுவது பிடிக்குமா?

மாணவர் : ஆமா. எனக்கு விளையாட ரொம்பப் பிடிக்கும்.

ஆசிரியர் : ஏன் அப்படி?

மாணவர் : நண்பர்களோடு சேர்ந்தா நிறைய புதுப்புது விளையாட்டு விளையாடலாம் இல்லையா! அதான் எனக்கு விளையாடப் பிடிக்கும்.

குறிப்புகள் / উল্লেখসমূহ

தமிழ்	Assamese	Transliteration
வணக்கம்	নমস্কাৰ	ৱনক্কম্
13.1 பேசுவோம்	13.1 কথা পাতো আহা	13.1 পেছুৱম
பள்ளி	বিদ্যালয়	পল্লি
வகுப்பறை	শ্ৰেণীকোঠা	বগুপ্পড়ৈ
விளையாட்டு மைதானம்	খেলপথাৰ	বিলৈযাট্টু মৈতাণম্
நடக்கிறார்	তেওঁ খোজকাঢ়ি আছে	নডক্কিড়ার্
மெதுவாக	লাহে লাহে	মেদুবাক
பெரிய	ডাঙৰ	পেরিয
நிற்கிறார்	তেওঁ থিয় হৈ আছে	নিড়্কিড়ার্
ஓரமாக	একাষে	ওরমাক
அழகிய	ধুনীয়া	অলকিয
13.2 அறிவோம்	13.2 শিকো আহা	13.2 আড়িৱম
பெயரைக் குறிப்பது பெயர்ச்சொல்	নাম বুজাই থকা শব্দটো বিশেষ্য	পেয়ৰৈক্ কুড়িপ্পদু পেযৰচ্চোল্
புத்தகம்	কিতাপ	পুত্তগম্
பள்ளி	বিদ্যালয়	পল্লি
நாற்காலி	চকী	নাড়্কালি
கறுப்பு	ক'লা ৰং	কড়ুপ্পু নিড়ম্
மான்	হৰিণ	মাংগল্
நாய்	কুকুৰ	নাই
புதிய சொற்கள்	নতুন শব্দ	পুডিয়ে ছড়কল
சித்திரை	চিথিৰাই (তামিল বষৰ্পঞ্জিৰ পৰ্থম মাহ)	সিত্তিৰৈ

குளிர்காலம்	শীত	কুলিকৰ্‌ালম্
ஆப்பிரிக்கா	আফ্রিকা	আপ্পিরিক্কা
மூக்கு	নাক	মূক্কু
வாஷிங்டன்	ৱাশিংটন	ৱাছিংটন
தமிழ்நாடு	তামিলনাডু	তমিলনাডু

13.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 13.4 মুখেৰে উচ্চাৰণ কৰি অনুশীলন কৰোঁ আহা / 13.4 ছলিল্প পাৰাগুৰম

தை மாதம் பொங்கல் விழா.	থাই মাহত পোংগল উদযাপন (তামিল কেলেণ্ডাৰত দশম মাহ),	তৈ মাদম্ পোঙ্গল্ বিলা.
நாற்காலிக்கு நான்கு கால்	চকীখনৰ চাৰিটা খুৰা আছে	নাড়্কালিক্কু নাংগু কাল্
அமுதனும் இனியனும் நண்பர்கள்.	অমুধন আৰু ইনিয়ান বন্ধু।	অমুদণুম্ ইণিযণুম্ নংবগৰ্‌ল্
மயிலுக்குத் தோகை அழகு	ময়ূৰৰ নেজ ধুনীয়া	মযিলুক্কুত্ তোগৈ অলগু
நாய் வீட்டு விலங்கு.	কুকুৰ এটা ঘৰুৱা জন্তু।	নায্ বীট্‌টু বিলংগু.
காகம் கறுப்பு நிறம்.	কাউৰী ক'লা ৰঙৰ।	কাগম্ কড়ুপ্পু নিড়ম্.

13.2.1 அறிவோம் / 13.2.1 শিকো আহা / 13.2.1 আড়িৰম

செயலைக் குறிப்பது வினைச்சொல் (Verb)	**যি শব্দই কিৰ্‌য়া কৰো সেইটো হৈছে কিৰ্‌য়া**	**সেযলৈক্ কুড়িপ্পতু বিণৈচ্চোল্**
பாடு	গান গা	পাডু
நட	খোজ কাঢ়ক	নড়
படி	পঢ়া	পডি
ஆடு	নৃতয্	আডু
ஓடு	দৌৰা	ওডু
நீந்து	সাঁতোৰ	নীংদু

புதிய சொற்கள்	নতুন শব্দ	পুডিয়ে ছড়কল
பார்	চাওক	পার্
பேசு	কথা পাতক	পেসু
எழுது	লিখক	এলুদু
கேள்	শুনা	কেল্
வரை	লৈকে	ৱৰৈ
உண்	খা	উণ্

13.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / 13.4.1 মুখেৰে উচ্চাৰণ কৰি অনুশীলন কৰোঁ আহা / 13.4.1 ছলি্লপ পাৰাগুৱম

அப்பா சாப்பிடுகிறார்	দেউতাই খাই আছে	অপ্পা সাপি্পটুকিড়াব্
தம்பி எழுதுகிறான்	ভাইটিয়ে লিখি আছে	তমিব্ এলুদুকিড়াণ্
நீ பாடுகிறாய்	আপুনি গান গাই আছে	নী পাডুকিড়ায্
பள்ளி செல்கிறாள்	তাই স্কুললৈ গৈ আছে	পলি্ল সেলি্কড়াল্
செய்தித்தாள் படிக்கிறார்	তেওঁ বাতৰিকাকত পঢ়ি আছে	চেযি্তত্তাল্ পডিকি্কড়াব্
நீ ஓடுகிறாய்	আপুনি দৌৰি আছে	নী ওডুকিড়ায্

13.5 பாடி மகிழ்வோம் / 13.5 পাডি মকিলেব্াম্

சின்னஞ்சிறு கிளியே! / **চিণ্ণঞ্চিড়ু কিলিযে!**

சின்னஞ்சிறு கிளியே கண்ணம்மா
செல்வக் களஞ்சியமே
என்னைக் கலி தீர்த்தே – உலகில்
ஏற்றம் புரிய வந்தாய்
பிள்ளைக் கனியமுதே கண்ணம்மா
பேசும் பொற்சித்திரமே
அள்ளி அணைத்திடவே –என் முன்னே
ஆடி வரும் தேனே
– பாரதியார்

চিণ্ণঞ্চিড়ু কিলিযে কণ্ণম্মা
সেলব্ক্ কলঞ্চিযমে
এণ্ণৈক্ কলি তীত্তের্ - উলকিল্
এড়্ড়ম্ পুৰিয বন্তায্
পিল্লৈক্ কণিযমুতে কণ্ণম্মা
পেচুম্ পোড়্চিত্তিরমে
অলি্ল অণৈত্তিডবে -এণ্ মুণ্ণে
আডি বরুম্ তেণে
- বারতিযার্

13.2.2 அறிவோம்	**13.2.2 শিকো আহা**	**13.2.2 আড়িৱম**
பெயரின் தன்மையை விவரிப்பது பெயரடை	**বিশেষণে বিশেষয্ৰ সব্ৰূপ বণৰ্না কৰে**	**পেযরিণ্ তণ্ৈমযৈ বিবরিপ্পদু পেযরডৈ**
அழகான குழந்தை	ধুনীয়া শিশুটোৱে	অলকাণ কুলন্ৈদ
பெரிய விமானம்	বিশাল বিমান	পেৰিয বিমাণম্
சிறிய ஆமை	সৰু কাছটোৱে	ছিড়িয আমৈ মে
இனிப்பான மாம்பழம்	মিঠা আম	ইনিপ্পাণ মামব্লম্
வினையின் தன்மையை விவரிப்பது வினையடை	**কিৰ্য়াবিশেষণে কিৰ্য়াৰ পৰ্কৃতি বণৰ্না কৰে**	**বিণৈযিণ্ তণ্ৈমযৈ বিবরিপ্পতু বিণৈযডৈ**
குழந்தை அழகாகச் சிரித்தது	শিশুটোৱে ধুনীয়াকৈ হাঁহিলে	কুলন্ৈদ অলগাগচ্ চিৰিত্তদু
விமானம் தாழ்வாகப் பறந்தது	বিমানখন তললৈ উৰিছিল	বিমাণম্ তালব্াকপ্ পড়ন্তদু
ஆமை மெதுவாகச் சென்றது	কাছটোৱে লাহে লাহে গৈছিল	আমৈ মেতুবাকচ্ চেণ্ড়দু
மாம்பழம் சுவையாக இருந்தது	আম সুসব্াদু আছিল	মাম্পলম্ সুবৈযাক ইরুন্তদু

புதிய சொற்கள்	**নতুন শব্দ**	**পুডিয়ে ছড়কল**
சிறந்த ஆசிரியர்	শেৰ্ষ্ঠ শিক্ষক। তাই লাহে লাহে	সিড়ন্দ আছিৰিয়ৰ মেল্ল নডন্দাল্
மெல்ல நடந்தாள்	খোজ কাঢ়িছিল	উয়ৰমাণ মলৈ
உயரமான மலை		
நீளமான ஆறு	দীঘল নদী।	নীলমাণ আডু
இனிமையாகப் பாடினாள்	ই মিঠাকৈ গাইছিল।	ইণিমৈযাগপ্ পাড়িণাল্
விரைவாக ஓடினான்	সি সোনকালে দৌৰিছিল	বিৰৈবাক ওডিণাণ্

13.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம்	**13.4.2 মুখেৰে উচ্চাৰণ কৰি অনুশীলন কৰোঁ আহা**	**13.4.2 ছল্লিপ পাৰাগুৱম**
அழகிய வீடு	ধুনীয়া ঘৰ।	অলগিয বীডু
உயரமான மலை	ওখ পবৰ্ত	উযরমাণ মলৈ
மெதுவாக ஊர்ந்தது	ই লাহে-লাহে বগাই গৈছিল	মেদুবাক উন্তৰ্দু
அழகாக வரைகிறாள்	তাই ধুনীয়াকৈ আঁকে	অলকাক বৰৈকিড়াল্

13.6 শুনা আৰু বুজা

মোৰ ইচ্ছা!

শিক্ষক	:	ইনয়া, তুমি ক'ত বাস কৰি আছা?
শিক্ষাৰ্থী	:	ফ্ৰেমি'ণ্টত।
শিক্ষক	:	ফ্ৰেমি'ন্টত বহুত দোকান আছে নহয়নে? বন্ধৰ দিনবোৰত তুমি ক'লৈ যোৱা?
শিক্ষাৰ্থী	:	আমি পাৰ্ক, সাগৰৰ তীৰ আৰু দোকানবোৰলৈ যাম।
শিক্ষক	:	হয় নেকি? তুমি কি কিনিবা?
শিক্ষাৰ্থী	:	মাই বহুত কিবা-কিবি কিনিবি। মই তেওঁক ফল-মূল, পুতলা, জলপান আৰু নুডলছ কিনিবিলৈ ক'ম
শিক্ষক	:	হয় নেকি? তাত বহুত পুতলা আছে নহয়নে?
শিক্ষাৰ্থী	:	হয়, মই গোটেইবোৰ পুতলাৰ লগত খেলিম।
শিক্ষক	:	তুমি খেলা-ধূলা কৰি ভাল পোৱা নে?
শিক্ষাৰ্থী	:	হয়, খেলি ভাল পাওঁ।
শিক্ষক	:	কিয় ভাল পোৱা?
শিক্ষাৰ্থী	:	মই বন্ধু-বান্ধৱীৰ লগত নতুন-নতুন খেলে খেলিবলৈ পাওঁ, হয়নে নহয়? এইটো কাৰণতে মই খেলি ভাল পাওঁ।

13.6 কেট্টল্ কৰুত্তড়িদল্

এণ্ বিৰুপ্পম্

আসিৰিযির্	:	ইণযা, নী এঙ্গ বসিক্কিড়ি?
মাণবর্	:	প্ৰীমাণ্ট্ল.
আসিৰিযির্	:	ও.... প্ৰীমাণ্ট্ল নড়িযৈ কডৈকেল্ ইৰুক্কুম্ তাণে? সরি. নী বিড়ুমুড়ৈ নাল্কল্ল ঙ্গপোব?
মাণবর্	:	পূঙ্গা, কটড়্করৈ, কডৈকেলুক্কুপ্ পোবোম্.
আসিৰিযির্	:	অপ্পডিযা? সরি. এণ্ণ বাঙ্গুবীঙ্গ?
মাণবর্	:	অম্মা নড়িযৈ বাঙ্গুবাঙ্গ. নাণ্ পলঙ্গল্, পোম্মৈ, তণি্পণ্টম্, নূটুল্স্ এল্লাম্ ট্ৰেপণে.
আসিৰিযির্	:	অপ্পডিযা? নড়িযৈ পোম্মৈ ইৰুক্কুমে?
মাণবর্	:	আমাম্. এল্লা পোম্মযৈুম্ বচ্চু নল্লা বিলিযৈাডুবণে.
আসিৰিযির্	:	উণক্কু বিলিযৈাটুবতু পিডিক্কিুমা?
মাণবর্	:	আমা. এণক্কু বিলিযৈাড ৰোম্পপ্ পিডিক্কিুম্.
আসিৰিযির্	:	এণ্ অপ্পডি?
মাণবর্	:	নণ্বর্কলোডু চরেন্তা নড়িযৈ পুতুপ্পুতুবিলিযৈাট্টু বিলিযৈাডলাম্ ইল্লযৈা! অতাণ্ এণক্কু বিলিযৈাটপ্ পিটিক্কিুম্.

வணக்கம்

14.1 பேசுவோம் / কথা পাতো আহা

சொற்கள்
শব্দ

பூவை எடு

செடிக்கு நீர் ஊற்று

தங்கைக்குப் பூ கொடு

பூவைப் பறி

பூவைக் கையால் எடு

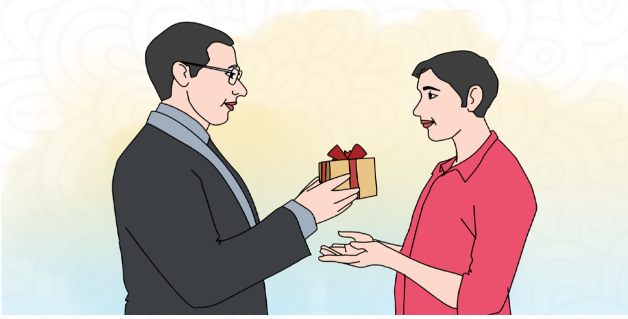
14.2 அறிவோம் / শিকো আহা

வீட்டைக் கட்டுகிறார்

பொருளை வாங்குகிறாள்

எழுதுகோலால் எழுதினான்

காலால் உதைக்கிறாள்



மாணவருக்குப் பரிசளித்தார்

பாட்டுக்குத் தாளமிட்டான்

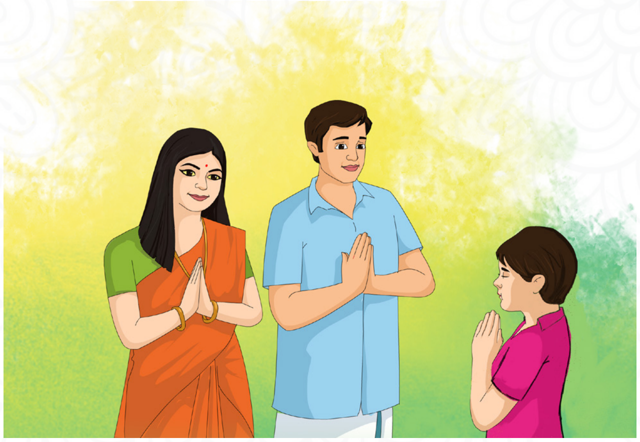
14.3 திரும்பப் படிப்போம் / আকৌ পঢ়ো আহা

வீட்டைக் கட்டுகிறார்	பொருளை வாங்குகிறாள்
எழுதுகோலால் எழுதினான்	காலால் உதைக்கிறாள்
மாணவருக்குப் பரிசளித்தார்	பாட்டுக்குத் தாளமிட்டான்

14.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / মুখেৰে উচ্চাৰণ কৰি অনুশীলন কৰোঁ আহা

குழந்தையைத் தூக்கினார்

வீணையை வாசித்தார்



கைகளால் வணங்கினர்

போர்வையால் போர்த்தினான்

செடிக்கு நீர் ஊற்றினாள்

பூங்காவிற்குச் சென்றனர்

14.5 பாடி மகிழ்வோம் / মুখেৰে উচ্চাৰণ কৰি অনুশীলন কৰোঁ আহা

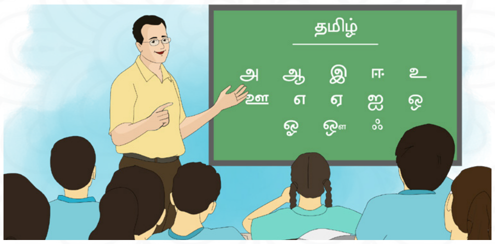
உடலின் உறுதி

உடலின் உறுதி உடையவரே
உலகில் இன்பம் உடையவராம்
இடமும் பொருளும் நோயாளிக்கு
இனிய வாழ்வு தந்திடுமோ ?
தூய காற்றும் நன்னீரும்
சுண்டப் பசித்தபின் உணவும்
நோயை ஓட்டி விடுமப்பா
நூறு வயது தருமப்பா

– கவிமணி தேசிக விநாயகனார்

பயிற்சிகள் / কার্যাৱলী

(அ) உரிய சொல்லை நிரப்புவோம் / উপযুক্ত শব্দৰে পূৰ কৰোঁ আহা



ஆசிரியர் ____________ அழைத்தார்.

(மாணவரை / மாணவரால்)

அரசர் ____________ பரிசளித்தார்.

(வீரனுக்குப் / வீரனைப்)

பூனையைக் ____________ தூக்கினான்.

(கைக்குத் / கையால்)

எழிலரசி ____________ கண்டாள்.

(வானவில்லைக் / வானவில்லால்)

பச்சைக் ____________ பழம் கொடுத்தான்.

(கிளியைப்/ கிளிக்குப்)

நான் ____________ உயர்வு பெற்றேன்.

(படித்ததை / படித்ததால்)

ஆ) சொல்லை நிரப்புவோம் / উপযুক্ত শব্দৰে পূৰ কৰোঁ আহা

(எ.கா.) பூனை பால் குடித்தது. (ஐ)

பூனை <u>பாலைக்</u> குடித்தது.

(துணியை/ வீணையை/ புலியைக்/ பழத்தைக் / பாடலைப்)

1. மாறன் பாடல் (ஐ) ----------------- பாடினான்.
2. அணில் பழம் (ஐ) ----------------- கடித்தது.
3. ஆதினி வீணை (ஐ) ----------------- வாசித்தாள்.
4. வேடன் புலி (ஐ) ----------------- கொன்றான்.
5. அப்பா துணி (ஐ) ----------------- மடித்தார்.

(இ) சரியான தொடருக்கு (✓) குறியிடுக / সঠিক বাক্যটোত চিহ্ন দিয়ক

1. பூனை எலியைப் பிடித்தது. ☐
   பூனை எலிக்குப் பிடித்தது. ☐
2. செல்வி கடற்கரைக்குச் சென்றாள். ☐
   செல்வி கடற்கரையைச் சென்றாள். ☐
3. வீட்டுக்கு வெள்ளை அடித்தான். ☐
   வீட்டை வெள்ளை அடித்தான். ☐
4. கையால் மணல் வீட்டைக் கட்டினான். ☐
   கைக்கு மணல் வீட்டைக் கட்டினான். ☐
5. சிறுவன் வீட்டிற்குச் சென்றான். ☐
   சிறுவன் வீட்டைச் சென்றான். ☐

(ஈ) நிரப்புவோம் / পূৰ কৰোঁ আহা

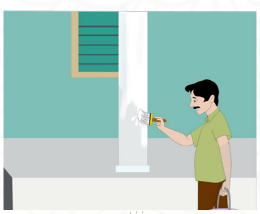
(செடிக்கு, நாட்டை, புல்லை, வீட்டுக்குச், மண்ணால்,)

1. அரசர்கள் ______________ ஆண்டனர்.
2. வள்ளி ______________ நீர் ஊற்றினாள்.
3. சிறுவர்கள்______________ வீடு கட்டினார்கள்.
4. மான் ______________ மேய்ந்தது.
5. நான் ______________ சென்றேன்.

(உ) பொருத்துவோம் / নিম্নলিখিতবোৰ মিলাওক

செடிக்கு ○ ○ உடைத்தான்.

வயலுக்குச் ○ ○ உணவு அளித்தான்.



சுவருக்கு ○ ○ நீர் ஊற்றினாள்.

பானையை ○ ○ சென்றான்.

யானைக்கு ○ ○ வெள்ளையடித்தார்.

14.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / শুনা আৰু বুজা

நலமாய் வாழ்வோம் / সুসবাস্থ্য জীয়াই থাকো আহা!

"தாத்தா, எதுக்குத் தினமும் நடைப்பயிற்சி போறீங்க?" என்று கேட்டாள் கயல்." நடைப்பயிற்சி செஞ்சா, நம்ம உடலும் மனசும் ரொம்ப நல்லா இருக்கும். அது மட்டுமா? அன்று முழுவதும் புத்துணர்ச்சியா இருக்கும் கயல்" என்றார் தாத்தா. "ஓ! அப்படியா, தாத்தா? அதான் நீங்க நாள் முழுதும் சுறுசுறுப்பாவே இருக்கிங்களா? அது சரி தாத்தா, நடைப்பயிற்சிய வீட்டிலேயே செய்யக் கூடாதா?" என்றாள் கயல். "தாராளமா செய்யலாம். சில பேரு வீட்டிலேயும் சில பேரு மொட்டை மாடியிலேயும் செய்றாங்க. வேறு சிலர் கடற்கரையிலே கூடச் செய்றாங்க" என்றார் தாத்தா." ஆனா தாத்தா, என்னைப் போலச் சின்னப் பொண்ணுங்க நடைப்பயிற்சி செய்யலாமா?" என்று கயல் கேட்டாள். அதைக் கேட்டுச் சிரித்தார் தாத்தா. "கயல், நானும் உன்ன போலச் சின்ன வயசுல இருந்தப்பவே நடைப்பயிற்சி செய்யத் தொடங்கிட்டேன். இதுவரைக்கும் எந்த நோயும் வந்ததில்ல. அதனால நீயும் நடைப்பயிற்சி செய்யலாம்" என்றார் தாத்தா. "அப்படீன்னா, நாளையில் இருந்து நானும் உங்க கூட வர்றேன் தாத்தா. என்னையும் கூட்டிட்டுப் போங்க" என்று துள்ளிக் குதித்தாள் கயல்.

குறிப்புகள் / উল্লেখসমূহ

தமிழ்	Assamese	Transliteration
வணக்கம்	নমস্কাৰ	ৱনক্কম্
14.1 பேசுவோம்	14.1 কথা পাতো আহা	14.1 পেছুৱম
சொற்கள்	শব্দ	ছড়কল
பூவை எடு	ফুলপাহ লওক	পূবৈ এডু
செடிக்கு நீர் ஊற்று	গছত পানী দিয়ক	সেডিক্কু নীরুড়্ডু
தங்கைக்குப் பூ கொடு	সৰু ভণ্টীক ফুল দিয়ক	এডু তঙৈগক্কুপ্ পূ কোডু
பூவைப் பறி	ফুলপাহ ছিঙক	পূবৈপ্
பூவைக் கையால் எடு	আপোনাৰ হাতেৰে ফুল লওক	পড়ি কৈযাল্ পূবৈ
14.2 அறிவோம்	14.2 শিকো আহা	14.2 আড়িৱম
வீட்டைக் கட்டுகிறார்	তেওঁ এটা ঘৰ নিমৰ্াণ কৰি আছে	বীটৈ্টক্ কট্টুগিড়াণ্
பொருளை வாங்குகிறாள்	তাই বস্তু কিনি আছে	পৰুলাই ৱাঙ্গুগিড়াল্
எழுதுகோலால் எழுதினான்	তেওঁ কলমটোৰে লিখি আছে	এলুদুকোলাল্ এলুদিণাণ্
காலால் உதைக்கிறாள்	সি ভৰিৰে গুৰিয়াই আছে	কালাল্ উতৈকি্কড়াল্
மாணவருக்குப் பரிசளித்தார்	তেওঁ/তাই এজন শিক্ষাথৰ্ীক উপহাৰ দিছিল।	মাণবৰুক্কুপ্ পৰিসলিত্তাৰ
பாட்டுக்குத் தாளமிட்டான்	তেওঁ গানটোৰ বাবে সুৰ বজাইছিল।	পাট্টুক্কুত্ তালমিট্টাণ্
14.4 சொல்லிப் பழகுவோம்	14.4 মুখেৰে উচ্চাৰণ কৰি অনুশীলন কৰোঁ আহা	14.4 ছলি্লপ পাৰাগুৱম
குழந்தையைத் தூக்கினார்	শিশুটোক তুলি ললে	কুলন্দৈযৈ তূকি্কনাৰ
வீணையை வாசித்தார்	তাই বীণা বজাইছিল।	বীণৈযৈ বাসিত্তাল্
கைகளால் வணங்கினர்	তাই হাতেৰে সম্ভাষণ জনাইছিল।	কৈগলাল্ বণঙি্কণাণ্

போர்வையால் போர்த்தினான்	সি কমব্লেৰে আৱৰি থৈছিল।	পোবৈৰ্যাল্ পোত্তিৰ্ণাণ্
செடிக்கு நீர் ஊற்றினாள்	তাই গছবোৰত পানী দিছিল।	সেডিক্কু নীৰ ঊড়িণাল্
பூங்காவிற்குச் சென்றனர்	তেওঁলোকে পাকৰ্লৈ গৈছিল।	পূঙ্কাৱিৰকুচ চেন্দনাৰ

14.5 பாடி மகிழ்வோம் / 14.5 পাড়ি মগিলেব্াম্

உடலின் உறுதி / উড়লিল্ উড়ুদি

உடலின் உறுதி உடையவரே	উড়লিল্ উড়ুদি উঁঙৈয়ৰে
உலகில் இன்பம் உடையவராம்	উলকিল্ ইংবম্ উঁঙৈয়াৱাৰাম
இடமும் பொருளும் நோயாளிக்கு	ইড়মুম্ পোৰুলুম্ নোযালিক্কু
இனிய வாழ்வு தந்திடுமோ ?	ইণিয বালবু তনিদডুমো?
தூய காற்றும் நன்னீரும்	তূয কাড়্ডুম্ নণ্ণীৰুম্
சுண்டப் பசித்தபின் உணவும்	সুড়প্ পসিত্ত পিণ্ উণবুম্
நோயை ஓட்டி விடுமப்பா	নোযৈ ওট্টি বিডুম্ পাপ্পা
நூறு வயது தருமப்பா	নূডু বযদু তৰুম্ অপ্পা
– கவிமணி தேசிக விநாயகனார்	- কবিমণি দেসিক বিনাযকণাৰ্

14.6 শুনা আৰু বুজা

সুসব্াস্থয্ জীয়াই থাকো আহা!

“ককা, তুমি সদায় কিয় খোজকাঢ়ি ফুৰিবলৈ ওলাই যোৱা?” কায়লে সুধিলে। "আমি খোজ কাঢ়িলে আমাৰ শৰীৰ আৰু মনটো সুস্থ হৈ উঠিব। কেৱল সেয়াই নহয়, তুমি গোটেই দিনটো সতেজ হৈ থাকিব পাৰা কায়ল”, ককাকে ক'লে। "অ! কথাটো তেনেকুৱা নেকি ককা? সেইবাবেই তুমি ইমান পৰ্াণৱন্ত হৈ থকা নহয়। সকলো ঠিকেই আছে বাৰু ককা, তুমি ঘৰৰ ভিতৰতে খোজ কাঢ়িব নোৱাৰানে?” কায়লে সুধিলে। “নিশ্চয়, আমি ভিতৰতে খোজকাঢ়িব পাৰোঁ। কোনোৱে নিজৰ ঘৰৰ ভিতৰত, কোনো কোনোৱে নিজৰ ঘৰৰ চাদত আৰু কোনোৱে সাগৰৰ পাৰত খোজকাঢ়ে”, ককাকে ক’লে। “কিন্তু ককা, মোৰ দৰে ল’ৰা-ছোৱালীবোৰ খোজকাঢ়িবলৈ যাব পাৰেনে?” কায়লে সোধে। ককাকে হাঁহে আৰু কয়। “কায়ল, মই তোমাৰ দৰে সৰু হৈ থাকোঁতেই খোজ কাঢ়িবলৈ যাবলৈ আৰম্ভ কৰিছিলো। এতিয়ালৈকে মোৰ কোনো অসুখ-বিসুখ নাই। গতিকে, তুমিও আৰম্ভ কৰিব পাৰা," ককাকে ক’লে। "তেনেহ'লে কাইলৈৰপৰা ময়ো তোমাৰ লগত যাম। মোকো লগত লৈ যাবানা।” এইবুলি কৈ কায়ল জঁপিয়াই উঠিল।

14.6 কেট্টল্ করুত্তড়িদল্

নলমায় বালেব্াম্

“তাত্তা, এতুক্কুত্ তিণমুম্ নডেপ্পযিড়্চি পোড়ীঙ্গ?“ এণ্ড্রু কেট্টাল্ কযল্.” নডেপ্পযিড়্চি চেঞ্চা, নম্ম উডলুম্ মণসুম্ রোমব্ নল্লা ইরুক্কুম্. অতুমট্টুমা? অণ্ড্রু মুলুবতুম্ পুত্তুণচ্চিচর্যা ইরুক্কুম্ কযল্“ এণ্ড়ার্ তাত্তা. “ও! অপ্পডিযা, তাত্তা? অতাণ্ নীঙ্গ নাল্ মুলুতুম্ সুড়ুসুড়ুপ্পাবে ইরুক্কিঙ্গলা? অতুচরি তাত্তা, নডেপ্পযিড়্চিয বীট্টিলেযে চেযয্ক্ কূড়াতা?“ এণ্ড়াল্ কযল্. ”তারালমা সেযয্লাম্. সিল পেরু বীট্টিলেযুম্ সিল পেরু মোট্টেট মাডিযিলেযুম্ সেয্ড়াঙ্গ. বেড়ু সিলর্ কডড়্করৈযিলে কূড সেয্ড়াঙ্গ” এণ্ড়ার্ তাত্তা.” আণা তাত্তা, এণ্ণেপ্ পোলচ্ চিণ্ণপ্ পোণ্ণুঙ্গ নডেপ্পযিড়্চি সেযয্লামা?“ এণ্ড্রু কযল্ কেট্টাল্. অতৈক্ কেট্টুচ্ সিরিত্তার্ তাত্তা. “কযল্, নাণুম্ উণ্ণপোল সিণ্ণ বযচুল ইরুন্তপ্পবে নডেপ্পযিড়্চি সেযয্ত্ তোডঙ্গিট্টেণ্. ইতুবরৈক্কুম্ এন্ত নোযুম্ বন্ততিল্ল. অতণাল নীযুম্ নডেপ্পযিড়্চি সেযয্লাম্“ এণ্ড়ার্ তাত্তা. “অপ্পডিণ্ণা, নালৈযিল্ ইরুন্তু নাণুম্ উঙ্গ কূড বড়ের্ণ্ তাত্তা. এণ্ণেযুম্ কূট্টিট্টুপ্ পোঙ্গ” এণ্ড্রু তুলি্লক্ কুতিত্তাল্ কযল্

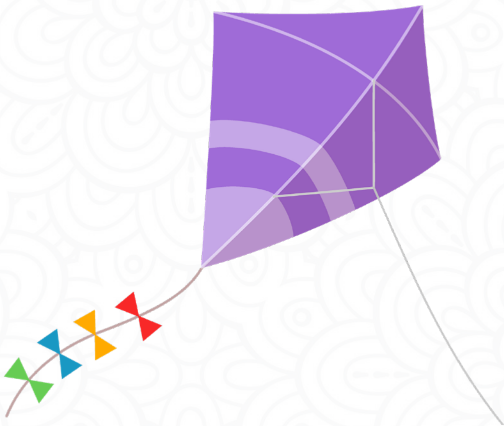
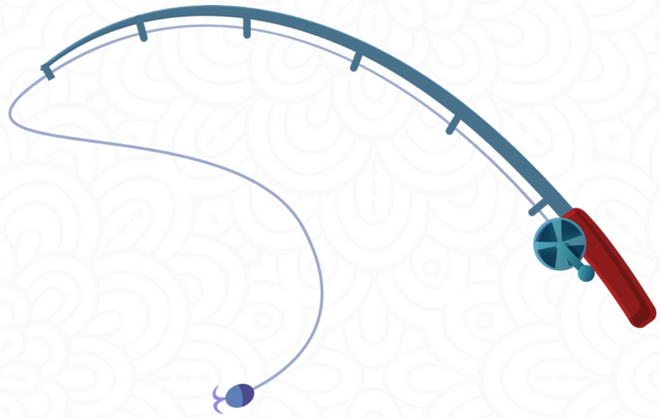
வணக்கம்

பாடம்
पाठ
15

மீள்பார்வை / সংশোধন

பயிற்சிகள் / কাযৰ্য্ৱলী

1. படங்களின் பெயர்களைக் கூறுவேன்

2. குறில் சொற்களைப் படித்துக் காட்டுவேன்

கடல் ஆறு நெல் வேர்

3. வேறுபட்ட சொல்லைப் படித்துக் காட்டுவேன்

1. அலை	கலை	வரை	சிலை	இலை
2. எட்டு	பாட்டு	வட்டு	தட்டு	கட்டு
3. கடல்	மடல்	ஆடல்	உடல்	விடல்
4. மரம்	வரம்	உரம்	அறம்	சரம்
5. பாவை	சுவை	தேவை	பூவை	கோவை

4. நெடில் எழுத்துகள் உள்ள சொற்களைப் படித்துக் காட்டுவேன்

அருவி ஆலமரம் நெல்
யாழ் தவளை முயல்

5. பொருத்தமான சொல்லை நிரப்பிப் படித்துக் காட்டுவேன்

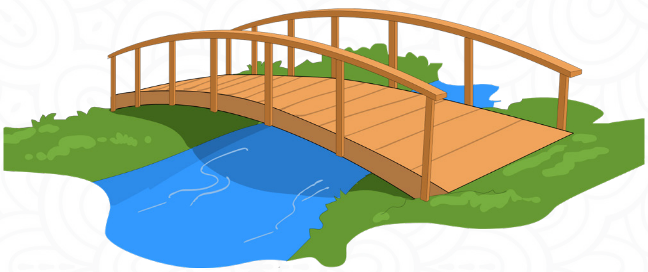
1. செடி __________.
2. படம் __________.
3. வேலை __________.
4. உணவு __________.
5. பாடல் __________.

பாடு செய் உண் நடு வரை

6. படத்திற்குரிய சொல்லைப் படித்துக் காட்டுவேன்

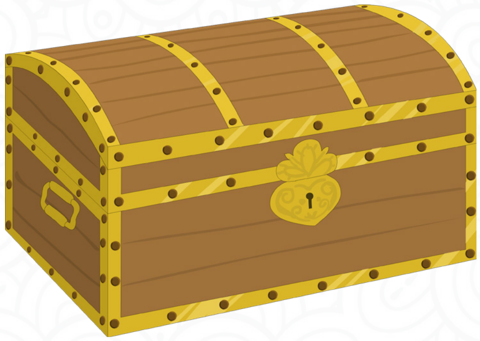
குடை / கூடை

பால் / பல்



பலம் / பாலம்

நகம் / நாகம்



பேட்டி / பெட்டி

குடம் / கூடம்

7. படத்தின் பெயரிலுள்ள எழுத்தோடு பொருத்துவேன்

ல்

ஞ்

ம்

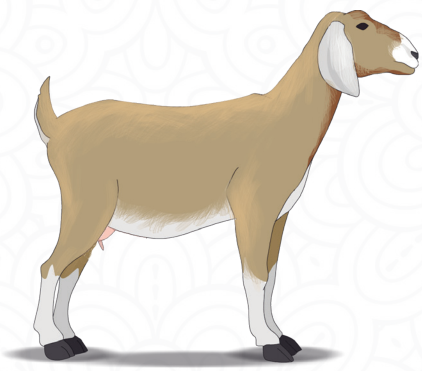
ன்

க்

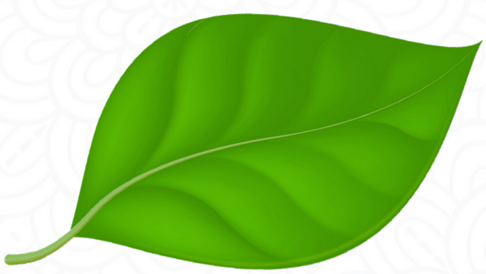
8. பின்வரும் படத்தைப் பார்த்து ஐந்து தொடர் பேசுவேன்

9. படத்திற்குரிய முதல் எழுத்தை வட்டமிடுவேன்

அ ஆ இ ஈ



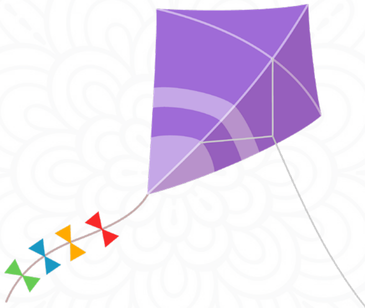
அ ஆ இ ஈ



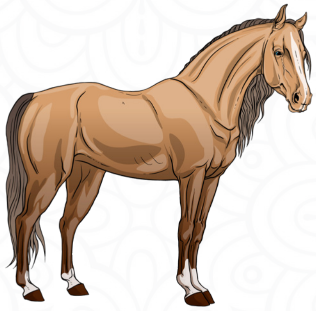
அ ஆ இ ஈ

அ ஆ இ ஈ

10. விடுபட்ட எழுத்துகளைக் கட்டத்தில் நிரப்புவேன்



ப			ம்



கு	தி	

செ			ழை

ஒ			க	

சோ	ள	

11. நிரப்புவேன்

எழுத்து

- உயிரெழுத்துகள்
  - குறில்: __, __, __, __, __
  - நெடில்: __, __, __, __, __, __, __
- மெய்யெழுத்துகள்
  - வல்லினம்: __, __, __, __, __, __
  - மெல்லினம்: __, __, __, __, __, __
  - இடையினம்: __, __, __, __, __, __

12. புதிய சொற்கள் உருவாக்குவேன்

க	ம	யா	பா	ணி	பூ
வா	தா	ய்	னை	ம்	ண்

1. ____________. 2. ____________. 3. ____________.

4. ____________. 5. ____________.

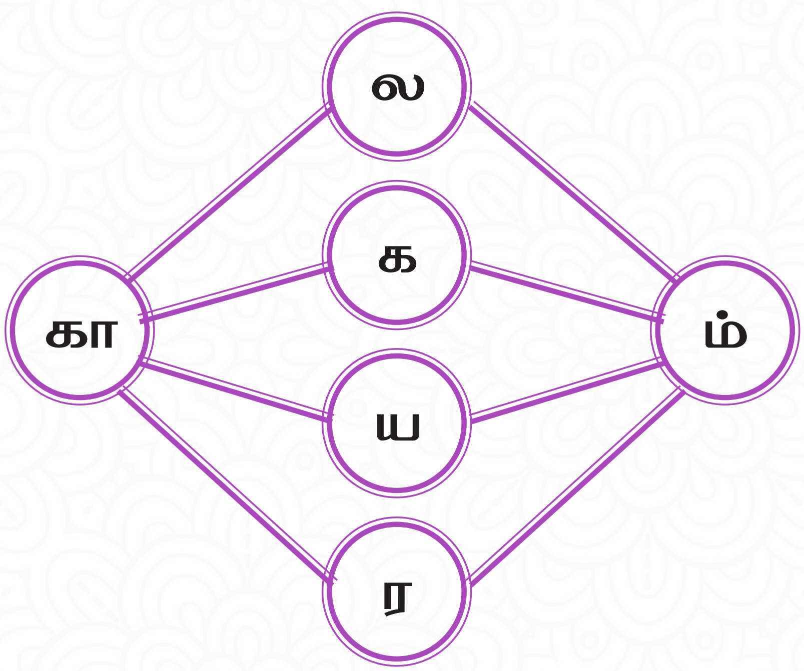
13. பன்மைச் சொல்லை எழுதுவேன்

1. மான் – மான்கள்
2. ஆடு – ______________
3. யானை – ______________
4. வீடு – ______________
5. குருவி – ______________

14. முதல் எழுத்தை மாற்றி நெடிலாக்குவேன்

1. குடை – கூடை
2. வரம் – ______________
3. பல் – ______________
4. நகம் – ______________
5. பட்டு – ______________

15. எழுத்துகளை இணைத்து எழுதுவேன்



1. ______________.
2. ______________.
3. ______________.
4. ______________.

16. சொற்களை இணைத்து எழுதுவேன்

அந்தப்

அந்தப்	பக்கம்	1. ______________.
	பட்டம்	2. ______________.
	பழம்	3. ______________.
	பாடல்	4. ______________.

17. பின்வரும் எழுத்துகளில் தொடங்கும் சொற்கள் இரண்டு எழுதுவேன்

அ
1. ______________.
2. ______________.

ம
1. ______________.
2. ______________.

த
1. ______________.
2. ______________.

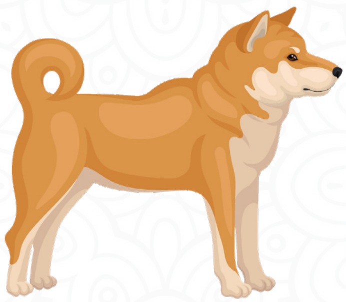
வ
1. ______________.
2. ______________.

ப
1. ______________.
2. ______________.

18. விடை எழுதுவேன்

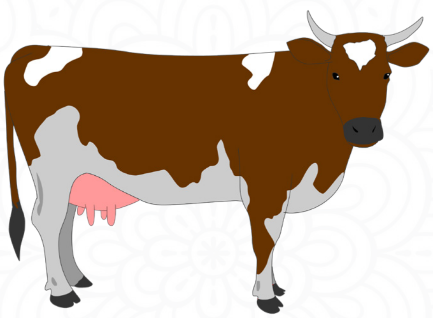
முட்டையிடும் பறவை எது?

கோழி
______________________________.



நன்றியுள்ள விலங்கு எது?

______________________________.



பால் தரும் விலங்கு எது?

______________________________.

பேசும் பறவை எது?

______________________________.

மரம்விட்டு மரம் தாவும் விலங்கு எது?

______________________________.

19. வடிவங்களின் பெயரை எழுதுவேன்

1. ______________

2. ______________

3. ______________

4. ______________

20. நிரப்புவேன்

1. ______________ வீட்டிற்குச் சென்றேன்.
2. ______________ பரிசு பெற்றாய்.
3. ______________ நடனம் ஆடினாள்.
4. ______________ பந்து விளையாடினார்கள்.
5. ______________ போட்டியில் கலந்து கொண்டான்.

அவன்	அவள்	நான்	நீ	அவர்கள்

21. உரிய சொல்லை எழுதுவேன்

1. மலையில் __________ பெய்தது. (மழை/ மளை)
2. காட்டில் __________ இருந்தது. (புளி/ புலி)
3. ஆடு __________ மேய்ந்தது. (புல் / புள்)
4. மல்லிகை __________ வீசியது. (மனம்/ மணம்)
5. என் மாமா __________ யில் வீட்டிற்கு வந்தார். (காலை/ காளை)

22. நிரப்புவேன்

1. கவின் ______________ விளையாடினான்.
2. ஆமை ______________ சென்றது.
3. கழுகு ______________ மரக்கிளையில் இருந்தது.
4. கடைத்தெருவில் ______________ பொம்மையைக் கண்டேன்.
5. குதிரை ______________ ஓடியது.

அழகான | விரைவாக | மெதுவாக | நன்றாக | உயரமான

23. தொடரை முழுமையாக்குவேன்

1. நான் கடை (கு) சென்றேன். கடைக்குச் /கடையில்

____.

2. நான் பள்ளி (கு) சென்றேன். பள்ளியில்/ பள்ளிக்குச்

____.

3. அம்மா, குழந்தை (கு) பழம் தந்தார். குழந்தையால்/ குழந்தைக்குப்

____.

24. விடை எழுதுவேன்

1. உன்னுடைய Grandmother ஐத் தமிழில் எப்படி அழைப்பாய்?

____

2. உன் அம்மாவின் அண்ணன், வீட்டிற்கு வந்திருக்கிறார். அவரை நீ எப்படி அழைப்பாய்?

____

3. உன் தந்தையின் அண்ணன் உனக்கு என்ன உறவுமுறை ஆவார்?

____

4. உன் அப்பாவின் அப்பாவை நீ எப்படி அழைப்பாய்?

____

5. உங்கள் வீட்டில் உனக்குப் பின் பிறந்த பெண்ணை எப்படி அழைப்பாய்?

____

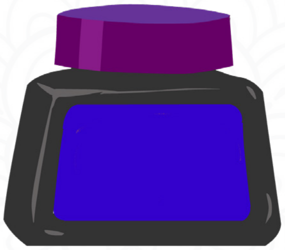
25. ஓரெழுத்துச் சொல்லைக் கண்டுபிடிப்பேன்

மணக்கும் எழுத்து

____

சுடும் எழுத்து

____



எழுதும் எழுத்து

____

அழைக்கும் எழுத்து

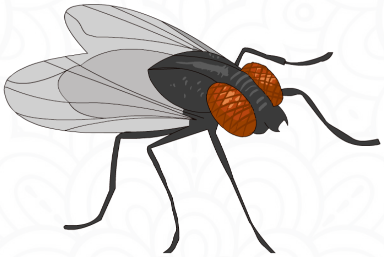
____

வாங்கும் எழுத்து

____

சுவைக்கும் எழுத்து

____



பறக்கும் எழுத்து

____

தமிழ் நெடுங்கணக்கு வரிசை

	அ	ஆ	இ	ஈ	உ	ஊ	எ	ஏ	ஐ	ஒ	ஓ	ஔ
க்	க	கா	கி	கீ	கு	கூ	கெ	கே	கை	கொ	கோ	கௌ
ங்	ங	ஙா	ஙி	ஙீ	ஙு	ஙூ	ஙெ	ஙே	ஙை	ஙொ	ஙோ	ஙௌ
ச்	ச	சா	சி	சீ	சு	சூ	செ	சே	சை	சொ	சோ	சௌ
ஞ்	ஞ	ஞா	ஞி	ஞீ	ஞு	ஞூ	ஞெ	ஞே	ஞை	ஞொ	ஞோ	ஞௌ
ட்	ட	டா	டி	டீ	டு	டூ	டெ	டே	டை	டொ	டோ	டௌ
ண்	ண	ணா	ணி	ணீ	ணு	ணூ	ணெ	ணே	ணை	ணொ	ணோ	ணௌ
த்	த	தா	தி	தீ	து	தூ	தெ	தே	தை	தொ	தோ	தௌ
ந்	ந	நா	நி	நீ	நு	நூ	நெ	நே	நை	நொ	நோ	நௌ
ப்	ப	பா	பி	பீ	பு	பூ	பெ	பே	பை	பொ	போ	பௌ
ம்	ம	மா	மி	மீ	மு	மூ	மெ	மே	மை	மொ	மோ	மௌ
ய்	ய	யா	யி	யீ	யு	யூ	யெ	யே	யை	யொ	யோ	யௌ
ர்	ர	ரா	ரி	ரீ	ரு	ரூ	ரெ	ரே	ரை	ரொ	ரோ	ரௌ
ல்	ல	லா	லி	லீ	லு	லூ	லெ	லே	லை	லொ	லோ	லௌ
வ்	வ	வா	வி	வீ	வு	வூ	வெ	வே	வை	வொ	வோ	வௌ
ழ்	ழ	ழா	ழி	ழீ	ழு	ழூ	ழெ	ழே	ழை	ழொ	ழோ	ழௌ
ள்	ள	ளா	ளி	ளீ	ளு	ளூ	ளெ	ளே	ளை	ளொ	ளோ	ளௌ
ற்	ற	றா	றி	றீ	று	றூ	றெ	றே	றை	றொ	றோ	றௌ
ன்	ன	னா	னி	னீ	னு	னூ	னெ	னே	னை	னொ	னோ	னௌ

Basic language skills

Let us talk	- Ability to understand the context and speak naturally
Let us learn	- Ability to recognize letters and words through pictures
Let us read again	- Ability to recall the learned content
New words	- Ability to understand and use new words
Let us practise saying	- Ability to create sentence with the words learnt
Let us enjoy by singing	- Ability to listen to simple and pleasant songs
Listen and Understand	- Ability to listen to and understand events that cultivate virtues
Activities	- Ability to independently perform activities of interest

Lessons	Listening	Speaking	Reading	Writing
Lessons 9-15 Simple grammar exercises	Listening to small sentences consisting of one-letter and two-letter words.	Making small sentences with one-letter and two-letters words and speaking.	Practising to read two-letter words.	Practising to write one-letter and two-letter words.
	Listening to and understanding the singular and plural forms of words that are in use.	Using the pronunciation of the words with reference to the pictures.	Reading and understanding the singular and plural forms of words.	Practising to write by understanding the differences between the singular plural forms through pictures.
	Listening to and understanding the objects and their shapes in context.	Speaking about the shapes that are in use.	Reading the information related to the shapes in context.	Practising to draw shapes and to write their names.
	Listening to and understanding the pronouns through simple sentences.	Making short sentences and speaking with an understanding of the differences in pronouns.	Recognising and reading the sentence structure of the pronouns.	Practising to write pronouns using short sentences.
	Listening to and understanding the differences in the sounds of ர/ற, ல/ள/ழ, ந/ண/ன.	Pronouncing the words in use and practising to speak the words that have different sounds like ர/ற, ல/ள/, ழ, ந/ண/ன.	Reading and understanding the differences in the sounds ர/ற, ல/ள/, ழ, ந/ண/ன found in words and sentences.	Writing the words with different sounds like ர/ற, ல/ள/, ழ, ந/ண/ன in context.
	Listening to and understanding the nouns, verbs, adjectives, and adverbs that are in use.	Practising to speak by differentiating between nouns, verbs, adjectives, and adverbs that are in use.	Reading and understanding the differences between nouns, verbs, adjectives, and adverbs in the words in context.	Forming adjectives and adverbs based on the noun and the verb forms.
	Listening to and understanding small sentences with Case markers.	Speaking short sentences using case markers.	Practising to read the sentences with case markers.	Writing short sentences using case markers.

Reviewers Committee

Dr. S. Madasamy,
Professor (Retd.), Chennai.

Mrs. A. S. Padmavathi,
Writer, Chennai.

Mr. S. Tamilselvan,
Writer, Sivakasi.

Curriculum Expert Committee

Dr. N. Nataraja Pillai,
Former Director, Central Institute of Indian Languages, Mysuru.

Dr. P. David Prabhakar,
Head of the Department Tamil, Madras Christian College, Chennai.

Dr. V. Dhanalakshmi,
Associate Professor, Subramania Bharathi Tamil Language & Literature, Pondicherry Universit, Pondicherry – 605014.

Mrs. P. Malarvizhi,
Lecturer,
District Institute of Educational and Training,
Tiruvur – 602025, Tiruvallur District.

Course Coordination Committee

Dr. K. Janaki,
Resource Person, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Mr. S. Suseendran,
Assistant Programmer, Tamil Virtual Academy, Chennai–25

Proof reader

Mr. M. Amalraj,
BT Assistant, Pallavapuram Municipal High School, Zameen Royapetta, Chengalpattu District.

Book designer Team

Mr. C. Ramesh,
M/s. Spinta Media (Mehu Studio), Shop No: 92 Ground Floor, Rahat Plaza, 172, Arcot Road, Vadapalani, Chennai–26

Translation Team

Langscape Language Solutions Pvt Ltd
Chennai – 93.

Translation Proof Reader

Mr. Syed Mukibur Rohman,
Resource Person (Assamese),
National Translation Mission,
Central Institute of Indian languages, Mysuru

Textbook Author Committee

Dr. G. Narayanmoorthy,
BT Assistant (Tamil),
Bharathi Higher Secondary School, Reddipatti, Namakkal District.

Mrs. P. Mangani,
BT Assistant (Tamil),
Government Higher Secondary School, Nagamangalam, Ariyalur Block, Ariyalur District.

Dr. S. Balaraman,
PG Assistant (Tamil),
Jain Public School, Thirumudivakkam, Kanchipuram District.

Mr. G. SivaKumar,
PG Assistant (Tamil),
Government Higher Secondary School, Pallappatti, Dindigul District.

Mr. N. Sakthivel,
BT Assistant,
Corporation Middle School, Papanaickenpalayam, Coimbatore District.

Dr. Deiva. Sumathi.
Head Master,
Adi Dravidar Welfare Middle School, Adiyur, Tirupattur, Tirupattur District.

Mrs. S. Panchavarnam.
Head Master,
Panchayat Union Primary School, Tambaram, Sanatorium. Chengalpattu District.

Mrs. P. Vishalakshi,
Secondary Grade Teacher,
Municipal Middle School, Khaderpet, Tirupur District.

Mr. K.V. Mahendiran.
Secondary Grade Teacher,
Panchayat Union Middle School,
Periya Kukkundi, Ranipettai District.

Mrs. B. Preethi,
Secondary Grade Teacher,
Panchayat Union Middle School, Sirpanandal. Kallakurichi District.

Data Entry team

Mrs. S. Jothi,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Mrs. G. Kalvikkarasi,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Ms. Sasikala Jeeva,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Mrs. R. Sivasankari,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

Ms. M. Saranya,
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

তামিল ভাচুর্‌ৱেল একাডেমী

চন্‌নাই - 25

www.tamilvu.org